



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 18. SZÁM | 2014. OKTÓBER 6.

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS

Három szavazólapon dönthetünk kerületünk polgármesteréről, szűkebb városrészünk helyi képviselőjéről és Budapest polgáraiént a főpolgármesterről.

Választóköri információk
a 346-5460-as, a 346-5437-es, a 346-5508-as
és a 346-5542-es telefonszámon

2014. OKTÓBER 12.
6.00 órától 19.00 óráig

www.masodikkerulet.hu | www.valasztas.hu



Egy nap az egészségért

Több mint ötezen futottak a jubileumi Kerületi Kaptatón

Az idei, jubileumi II. Kerületi Kaptatón ismét rekordszámú sportbarát vett rész szeptember 28-án a Millenárison. A II. Kerületi Önkormányzat XV. futóversenyére több mint ötezen jelentkeztek. A vasárnapi futófesztivál a kerekesszékesek versenyével indult, majd a kerületi általános és középiskolások futamai következtek hat korcsoportban, 1000, 1300, 1800 és 2200 méteres távokon. Egy mezőnyben indulhattak a felnőtt és a családi futók, valamint a gyaloglók.

A futamokat Láng Zsolt polgármester indította, aki a dobogós helyezetteknek érmet, oklevelet és sportfelszerelést adott át, a diák helyezettek ajándékutalványt is nyertek.

A II. kerületi iskoláknak külön versenyt írtak ki. Sportszervásárlási utalványt nyer az az első hat intézmény, amelyik a tanulók létszámához viszonyítva a legtöbb gyereket indította a II. Kerületi Kaptatón.

(Az eredmények és részletes tudósításunk a következő lapszámban lesz olvasható.)



HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építési Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8–11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőigén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00, péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.00–16.30, péntek: 8.00–11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47–49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47–49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 7.00–16.30*
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 7.00–13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8–16.30 Péntek: 8–11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

Mesés II. kerület

Értékes ajándékokkal díjazták a rajzverseny győzteseit

A Mesés II. kerület című albumhoz kapcsolódó rajzpályázat nyertesait Láng Zsolt polgármester köszöntötte a Polgármesteri Hivatal épületében szeptember 30-án. A fiatal művészek a számukra legkedvesebb II. kerületi helyet örökítették meg. Az önkormányzat folyosóján kiállították a díjazott műveket.



A pályázaton induló óvodások és alsó tagozatos kisdíjak többsége ceruzával, filctollal és vízfestékekkel készítette el alkotását, de olyan is volt, aki montázst ragasztott. Az alkotókat a városrészben található cukrászdák, játszótérek, parkok, a reptér, és a gyerekkönyvtár ihlette meg.

Láng Zsolt polgármester köszöntőjében elmondta: nagyon örül, hogy a kiadvány elnyerte a gyerekek tetszését. Megjegyezte, a helytörténeti mesét kisfia is élvezettel hallgatta végig, és lelkesen ragasztgatta a matricákat. – A mese egyik nem titkolt célja az volt, hogy a városrészben élő gyerekek minél jobban megismerjék környezetüket, a rajzpályázatra ezekről a varázslatos helyszínekről kellett alkotásokat beküldeni. A zsűrinek nehéz dolga volt, hiszen szebbnél szebb rajzok születtek – fogalmazott a polgármester.

A műveket Riczko Andrea önkormányzati képviselő, iparművész, Olescher Tamás, a Vizivárosi Galéria igazgatója, képzőművész, valamint Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője értékelt. A gyerekek a többi közt könyveket, állatkerti belépőt, könyvtalványt, cirkuszi belépőket nyertek.

Az óvodások közül első helyezést ért el Baric Emma, Chareh Joy Nikjew Johanna Ráhel, Csernus Csenge, Csernus Emese és Györfly Domonkos.

Az iskolások első helyezettjei: Erős Ábel, Nagy Noémi Csenge, Keszler Szonja Eszter, Bartók Blanka és Lukács Bendegúz.

Azok az intézmények – így a Virág Árok Óvoda, a Fillér Utcai Általános Iskola és az Újlaki Általános Iskola –, ahonnan a legtöbb vagy legszínvonalasabb pályaművek érkeztek, egy-egy tablettel kaptak ajándékba. Az ünnepélyes díjátadó végén a Kalács zenekar adott vidám koncertet a gyerekeknek.

A II. kerületi önkormányzat tavasszal, gyermeknap alkalmából összesen hatezer óvodásnak és alsó tagozatos kisdíjaknak ajándékozta oda a *Mesés II. kerület* című albumot. A kis kötetben olvasható *Kerületi körutazás* című Lackfi János-verset a Kalács együttes megzenésítette. NZSA



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Buda Polgar Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.

Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2014. október 17., lapzártá: 2014. október 8. Az apróhírdetések feladásának határideje: 2014. október 10.

Apróhírdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Főhajítás Przemyśl hősei előtt



tartottak a Margit híd budai hídfőjénél fekvő Gyóni Géza téren, ahol 1933 óta áll Szódy Szilárd oroszlant ábrázoló Przemyśl-szobra.

A főhajtáson *Illéshalmi Péter*, a Honvédelmi Minisztérium főtanácsosa beszédében emlékezett arra, hogy a keleti erőrendszer 130 ezer védőjének több mint fele magyar katona volt. A hős várvédők mindvégig eleget tettek a kötelességüknek, és méltósággal küzdöttek a hazáért.

A megemlékezésen részt vett többek között *Roman Kowalski*, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete, valamint *Jan Kurdzialek* lengyel katonai attasé. A II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében *Ernyey László*, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka helyezte el koszorút az emlékműnél.



Száz évvel ezelőtt, 1914. szeptember 17-én kezdődött a mai Lengyelország területén fekvő Przemyśl város erőrendszerének ostroma. Féléves, az orosz túlerővel vívott küzdelem után, 1915. március 22-én esett el az első világháborús magyar katonák kitartásának jelképekévé vált Przemyśl-erőd. A centenáriumi alkalmából szeptember 17-én megemlékezést

Bozay Attilára emlékeztek

Születésének 75., halálának 15. évfordulója alkalmából a család és a II. Kerületi Önkormányzat táblát állíttatott Bozay Attila zeneszerző, a Magyar Művészeti Akadémia posztumusz tiszteletbeli tagjának emlékére egykori lakóhelyén, a Vend utca 4. számú ház falán.

Bozay Attila első zeneműveit 14 éves korában szerezte, rendkívül termékeny alkotóként haláláig, négy és fél évtizeden át meghatározó műveket hozott létre. Kormos István, József Attila, Pilinszky János, Károlyi Amy, Fodor András verseire írt művei, Vörösmarty Csongor és Tünde című drámájára írt operája vagy a halála előtt elkészült Madách Az ember tragédiája feldolgozása a magyar zeneirodalom legnagyobbjai közé emelte életművét.

Bozay Attila 1963–64-ben a szegedi Zeneművészeti Szakközépiskola zeneszerzés és zeneelmélet tanára volt, majd 1966-ig kamarazenei szerkesztőként dolgozott a Magyar Rádiónál. 1979-től haláláig a Zeneakadémián tanított, eleinte hangszerelést, de főleg zeneszerzést. 1990-től 1993-ig a Nemzeti Filharmónia igazgatója volt. Alapító tagja volt az 1992-ben létrejött Magyar Művészeti Akadémiának.

A zeneszerző 1966-tól haláláig kerületünkben a Vend utca 4.-ben élt és alkotott. Az egykori lakóháza kertjében tartott ünnepségen szeptember 27-én *Hollós Máté*, a Magyar Zeneszerzők Egyesületének elnöke és *Devich János*, a Zeneakadémia professor emeritusa méltatta Bozay Attila életművét.

Az emléktáblánál koszorút helyezte el a II. Kerületi Önkormányzat nevében *Némethy Béla* képviselő, valamint *Ötvös Zoltán*, a Művelődési Iroda vezetője.

MEGHÍVÓ

A II. Kerületi Önkormányzat tisztelettel meghívja a városrész polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc 58. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésre.

Találkozunk
2014. október 23-án 9 órakor
a Széna téri emlékműnél!

Ünnepi beszédet mond

Varga Mihály

nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő

és

Dr. Fónagy János,

a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium államtitkára,

országgyűlési képviselő



Emlékezzünk közösen
nemzeti múltunk hőseire!

Koszorúzási szándékát
a 346-5569-es telefonszámon jelezheti.

VÁLTOZIK A MUNKAREND OKTÓBERBEN

A Polgármesteri Hivatal 2014. október 18-án szombaton pénteki munkanapot és ügyfélfogadási rendet tart. Október 24-én pénteken pihenőnap lesz.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA minden hétköznap 8-18 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdnp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétköznapokon 9.00 és 18.00 között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP–PM–Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbi02.hu; info@jobbi02.hu; Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

FACEBOOKON A II. KERÜLET

Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt augusztusban már több mint 8700-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.



facebook.com/budapest2

Az önkormányzati ciklus utolsó ülése

Utolsó rendes ülésüket tartották a 2010-ben megválasztott II. kerületi képviselők szeptember 23-án. A testület elfogadta a Polgármesteri Hivatal hatósági munkájáról szóló jelentést, valamint határozatot hozott két hidegkúti terület részletes rendezési tervéről is.



A 2010–2014 közötti önkormányzati ciklus utolsó tanácskozásán – ahogyan minden alkalommal – most is először *Láng Zsolt* polgármester szólalt fel, tájékoztatást adva a két ülés közötti eseményekről és programokról. A napirendi pontok megtárgyalása előtt *Bodor Zoltán* kért szót. A Jobbik képviselője indítványozta, hogy az önkormányzat a hidegkúti Len utcát – annak rendkívül rossz állapota miatt – vegye fel útfelújítási programjába. A polgármester a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda vezetőjét, *Keszei Zsoltot* kérte az előzetes felmérések elvégzésére.

A képviselők jóváhagyták a II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány kuratóriumának döntését, amelynek értelmében az önkormányzat közel egymillió forint értékben technikai eszközöket és irodabútort adományoz a Budapesti Rendőr-főkapitányság részére. A GPS-készülékeket, illetve berendezési tárgyakat a II. kerületi Rendőrkapitányság rendelkezésére bocsátották. A közbiztonsági alapítvány és az önkormányzat a kerületi rendőrök munkáját kívánja segíteni az adománnyal.

A képviselők elfogadták a Polgármesteri Hivatal 2013. évi hatósági munkájának törvényességi vizsgálatáról szóló jelentést. Az Építésügyi Irodán, az Igazgatási Iroda Általános Igazgatási, valamint Ipar- és Kereskedelmi Csoportjánál, illetve a Szociális és Gyermekvédelmi Irodán a lefolytatott eljárás szerint az ügyintézés és a

hatósági döntések meghozatala, valamint azok közlése a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A hivatal hatósági munkavégzése, eljárási gyakorlata törvényességi szempontból pozitívan értékelhető, utóellenőrzésre nem volt szükség – olvasható a képviselők által elfogadott jelentésben.

A képviselők változtatási tilalmat rendeltek el a Máriaremetei út–Bölgény utca–59029/17 és 54474/5 hrsz. -ú közterületek–Tárkony utca által határolt területre. A tilalmat a kerület-rész szabályozási tervének elkészítési idejére rendelték el. Az utoljára 1996-ban szabályozott terület jelenlegi építési övezeti besorolása nem illeszkedik a környezetében kialakított előírásokhoz, ezért a polgármester a még be nem épült területre és szűkebb környezetére új szabályozási terv elkészítését kezdeményezte.

A képviselők a Gyermekvasutat üzemeltető MÁV Zrt. kérésére módosították a II. kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatot, új rendezési tervet készíttatva a Hűvösvölgyi út–belterületi határ–Nagykovácsi út–Kis-Ördögárok–Villám utca–belterületi határ–Bátory László utca által határolt területre. A változtatásokra részben azért volt szükség, hogy a Gyermekvasút hűvösvölgyi végállomásának közelében működő nyári tábor korszerűsíthessék. A fővárossal egyeztetve a területen található P+R parkoló bővítési lehetősége is bekerült a módosított építési szabályzatba.

THH

A CIKLUS VÉGÉN

Négy évvel ezelőtt, 2010-ben október 7-én alakult meg a képviselő-testület, amely szeptember 23-án tartotta utolsó rendes ülését. A most lezárult ciklusban összesen 65 alkalommal üléseztek és közel kétezer határozatot hoztak a képviselők *Láng Zsolt* polgármester vezetésével.

A testületben két személyi változás történt, 2012 februárjában lemondott mandátumáról Bándy Péter. A 13. választókerületben 2012 áprilisában megtartott időközi választáson Makra Krisztina a Fidesz–KDNP jelöltjeként került a helyére. Schanda Tamás 2014 nyarán kormányzati feladatot vállalt, így az összeférhetlenségi jogszabályok miatt le kellett mondania mandátumáról.

Négy évvel ezelőtt három képviselő-csoporttal alakult meg a testület, tizenhat tagot számláló Fidesz–KDNP-frakció Erney László irányításával, a háromtagú MSZP-frakció Őrsi Gergely és az LMP-s képviselők kétfős csoportja Kovács Márton vezetésével. Időközben a két ellenzéki frakció 2013 őszén MSZP–PM–Együtt a II. Kerületért néven egyesült, vezetője Őrsi Gergely lett. A Jobbikot Bodor Zoltán képviselte négy éven át.

Az új testület alakuló ülését az önkormányzati törvény szerint a választások után tizenöt nappal kell tartani. Azt még nem lehet tudni, kik lesznek a következő ciklusban a II. kerületi helyhatóság tagjai, de azt már igen, hogy három jelenlegi képviselő: Dömök Lászlóné, Gárdos Pál és Molnár Zsolt október 12-én elköszönnek a II. Kerületi Önkormányzattól.

Megújult óvodák

A Budakeszi Úti Óvodába és Labanc utcai tagintézményébe látogatott szeptember 30-án Láng Zsolt polgármester és Dankó Virág alpolgármester. A két önkormányzati fenntartásban lévő óvodát a nyár folyamán mintegy 150 millió forintból korszerűsítették.



A Budakeszi Úti Óvodában a fejlesztéseknek köszönhetően napkollektor biztosítja a melegvízellátást



A vendégeket Kovács Ildikó, a Budakeszi Úti Óvoda vezetője fogadta, és kalauzolta végig a megújult intézményekben. A Budakeszi úti ovi épülete az energetikai fejlesztés keretében külső hőszigetelést kapott, és alternatív, a nap-energiát hasznosító kollektorokkal szerelték fel. Ez utóbbinak köszönhetően a korábbihoz képest jóval kevesebbet kell a melegvízellátásra költeni a jövőben. Az önkormányzat mintegy 63 millió forintot fordított a beruházásra.

Megújult a Labanc utcai óvoda homlokzata is: nemcsak hőszigetelt burkolattal borították be a falakat, hanem a külső nyílászárókat és a radiátorokat is kicserélték az intézményben. A 84 millió forintos beruházás keretében az óvoda tetejét, ereszcatornáit, valamint a még elmaradt két vizesblokkot is felújították. A gyermekintézményben tavaly is felújítási munkák zajlottak. Akkor több mint 100 millió forintból készült el az épület belső tere és a játszótér. Ezeken felül mind a két épület kapott külső világítást és körbe új térburkolatot.

Láng Zsolt és Dankó Virág az elkészült beruházás megtekintésekor elmondták: az elmúlt nyolc évben sikerült nagyságrendekkel bővíteni a területben az óvodai férőhelyek számát. Meglévő óvodák felújításával és bővítésével,

illetve új intézmények létesítésével 2006 óta harmadával, számszerűsítve 750-nel nőtt az óvodai férőhelyek száma, 1750-ről 2500-ra.

– Tavaly ősszel két új óvoda készült el, az azóta is igen népszerű Ökumenikus Óvoda, ahol háromszáz gyermek és a Labanc utcai, ahol száz kicsi gondozását tudjuk ellátni – emelte ki a polgármester. – Már megkezdődtek a munkálatok a Szemlőhegy utcai intézményünkben is, amelynek kibővítésével teljessé válik ellátórendszerünk. Hamarosan elmondhatjuk, hogy megoldottuk a terület egyik legégetőbb gondját, hiszen minden II. kerületi háromévesnél idősebb gyermek óvodai ellátását biztosítani tudjuk jövő ősztől – tette hozzá Láng Zsolt.

A vendégek nem üres kézzel érkeztek az óvodásokhoz. Minden kisgyermek egy ruhára vagy táskára kapcsolható, világító, fényvisszaverő prizmat kapott ajándékba, amelynek szemmel láthatóan nagyon örültek. Ők is készültek a látogatásra: énekekkel köszöntötték, majd saját gyártású kókuszgolyóval kínálták a polgármestert és az alpolgármestert.

– Nagyon boldog vagyok – nyilatkozta Kovács Ildikó –, hiszen mind a két óvodaépület gyönyörű lett. Már a tervezés folyamatába is bevontak minket, figyelembe vették elképzeléseinket.

Egyik épület sem épült eredetileg óvodának, de az együttgondolkodásnak, az alapos tervezői és kivitelezői munkának köszönhetően mostanra mind a két óvoda – számunkra legalábbis – minden igényt kielégítve egyszerűen tökéletes lett.

PÉTER ZSUZSANNA



SÜNMENTŐ OVISOK

Kovács Ildikó, a Budakeszi Úti Óvoda vezetője hangsúlyozta, hogy a két tagóvodában ugyanazok a programok, események, szokások vannak. Külön hangsúlyt fektetnek a gyerekek környezeti nevelésére, madarász és zöld oviként fontosnak tartják az állatok és növények megismerését és védelmét.

– Idén az óvoda felvette a kapcsolatot egy sünmentő alapítvánnyal, amelynek munkatársai ellátogattak a gyerekekhez, és nemcsak minden tudnivalót elmeséltek a kedves kis tuskékról, hanem hoztak is magukkal süniket. A sün-napra a gyerekek is régóta készültek: ilyen témájú verseket, dalokat tanultak, agyagból, papírból is a kis állatot formázták meg – tette hozzá Kovács Ildikó.



A II. Kerületi Önkormányzat idén is jelentős forrásokat biztosított játszó-pihenő parkjainak eszközbővítésére és felújítására. Közel nyolcvanmillió forintból öt játszótérre új játszótérre várják a gyerekeket, három helyen pedig közterületi, ingyenesen használható sportpálya kapott izületeket kímélő gumi-burkolatot. A környéken élő kisgyermekes családok kezdeményezésére az önkormányzat finanszírozásában a Szent Ferenc Kórház parkjában új játszótér nyílt. Szintén a kerületiek kérésére, az önkormányzat támogatásával a Zöldlomb utcában egy mini kondiparkot adtak át az elmúlt napokban. A szabadidő eltöltését színesítheti, hogy bővültek az ingyenes wifi-szolgáltatás helyszínei is. A Lövőház utca, a Mechwart liget és a Bánffy György Emlékpark mellett ezután a Vérhalom téren és a hűvösvölgyi végállomáson is díjmentes internetelérést biztosít a II. Kerületi Önkormányzat.

Szabadidő eltöltése igényes

Új játszótér, korszerű játszó- és sportszerek,



A játékszereket Spányi Antal megyéspüspök áldotta meg

A környékbeli családok régi vágya teljesült: a Széher úti Szent Ferenc Kórház parkjában új játszótérre adott át a környékbeli lakosoknak, illetve a betegek hozzátartozóinak Láng Zsolt polgármester és a kórház főigazgatója, Toldy-Schedel Emil. A teljes egészében jövő márciusban elkészülő tematikus játszóparkot – amely a II. kerület huszadik játszótérre – a környékbeliek egy külön bejáraton át megközelítve használhatják II. Kerületi Kártyával.

Láng Zsolt és Toldy-Schedel Emil az október 1-jei átadáson elmondták: a most

elkészült egyedi tervezésű, fából készült játszótér egy komplex játszópark-építési program első állomása. A várhatóan jövő márciusra elkészülő 160 m²-es tematikus játszótérre Kő Boldizsár képzőművész, a Zöld Péter játszótér egyik alkotója tervezi és valósítja meg.

Az önkormányzat finanszírozásában létrejött játszótérrel a Kurucles környéken élő kisgyermekes családoknak és a kórházba látogatóknak szeretnének kedvezni. A környékbeliek a Tárogató lejtő felől juthatnak be a területre a II. Kerület Kártyával nyit-

ható kapun át, ez a gyerekek és betegek biztonságát, valamint a játszótér rendjének és jelenlegi állapotának megőrzését szolgálja.

Láng Zsolt polgármester kiemelte, hogy az itt élő gyermekes családok régi vágya volt ez a játszótér, amelyet a kórházzal együttműködve most az önkormányzat meg tud valósítani. Az együttműködésük következő állomásaként a Lipótmézei úti rendelőt a Széher úti kórházban kialakított modern helyiségbe költöztetik majd, az egyeztetések már zajlanak – tette hozzá a polgármester, aki hangsúlyozta: a mostani játszótér már a huszadik kerületünkben, ezeken kívül 22 pihenőpark szolgálja az itt élők kényelmét.

Az eseményen részt vett Dankó Virág alpolgármester, Legény Béla és Górsz Csaba önkormányzati képviselők, Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője, valamint Tas Krisztián, a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. vezérigazgatója is. A játékszereket Spányi Antal megyéspüspök megáldotta, és a Budenz iskola második osztályos tanulói vették először birtokba.

Három köztéri sportpálya újult meg

Három, önkormányzati fenntartásban lévő sportpálya kapott a izületeket kímélő, korszerű gumi-burkolatot. A Papkertben, az Üstökös utcában és a Gárdonyi Géza úton lévő grundok kapuin lecserélték a hálót. A beruházás 48 millió forintba került.



Kaposi Péter önkormányzati képviselő rókóczi diákok meccsére látogatót ki a megújult Papkertbe



A kórház főbejáratánál a Katolikus Karitász jóvoltából egy életmentő defibrillátort is átadtak Mádl Dalma részvételével. Az életmentő eszköz a kórház közelében őket szolgálhatja baj esetén.

környezetben

ingyenes wifi

A II. kerület több pontján is vadonatúj játszóeszközök várják a gyerekeket. A beruházások – a játszóeszközök alatt kialakított ütészillapító burkolattal együtt – 35 millió forintos önkormányzati forrásból valósultak meg.

Adyligeten megújult a hinta, a Temető utcai parknál hinta és játszóház épült, a máriaremetei templomkertben lévő, közkedvelt játszótér pedig új játszóvárral és csúszdával gazdagodott.

A belső városrészben, a Fenyves parkban már áll a bölcsődéseknek készült kastély, a Vérhalom téren pedig az új, hatszögletű térháló (képünkön). Az utóbbi helyszínen a mászóháló mellett két pingpongasztalt is birtokba vehettek a gyerekek, hanem a sportolni, kikapcsolódni vágyó fiatalok és felnőttek is szívesen kilátogatnak, akik mostantól az ingyenes wifi-szolgáltatást igénybe véve használhatják az internetet.



Kondipark a Zöldlomb utcában

Közterületi edzőgépeket használhatnak a II. kerületiek a Zöldlomb utcában hamarosan megnyíló CBA áruház melletti parkban. A területet rendbe tették és parkosították, a pihenőket négy pad várja. A hely különlegessége, hogy kihelyeztek három, többfunkciós fitnessgépet is a környéken lakó sportbarátok öröme.



CZEIZLER ZSANNETT
és kislánya, **KATA**

– Kata lányom most először próbálta ki ezt a pókhálószerű mászókat, és nagyon tetszett neki, pillanatok alatt a tetejére ért. Most, hogy már iskolás, kevesebbszer járunk a Vérhalom térére, de régen szinte mindennap megfordultunk itt, nagyon szeretjük, és örülünk minden új játéknak!



CORRADI SÁRA
és kislánya, **DOMONKOS**

– Gyakran járunk ide a játszótérre, Domonkos nagyon szereti a kis csúszdát és a homokozót is! Ez egy szuper hely, kicsik és nagyok is sokféle izgalmas játékot kipróbálhatnak, úgy látom, hogy a nagyok körében most az új mászóka a legnépszerűbb!



FAZEKAS ÁGNES

– Amíg a gyerekeim edzésen van, addig itt szoktam pihenni. Olvastam és láttam, hogy lehet a téren wifizni, örülök a lehetőségnek. Még nem próbáltam ki, de sokszor megfordulok itt, lesz rá alkalmam!



Buda szíve tovább zöldül

A megmaradt két épület elbontásával folytatódik a Margit körút és a Millenáris közötti terület rendezése. Az egykori Ipari Minisztérium, illetve a Kis Rókus utca mentén található irodaház után még októberben megkezdik a Ganz-csarnok és a „melegpörgető” épületének bontását is. A közpark és a mélygarázs építése 2015 második felében kezdődhet, addig parkolóként működik a terület.

A kormány tavaly márciusban döntött arról, hogy a Kis Rókus utca, a Margit körút, a Mammút II. bevásárlóközpont és a Fény utca által határolt területen közparkot alakítanak ki, a munka során pedig elbontják az egykori minisztériumi épületet is. A kilenc emelet magas, 140 méter hosszú irodaház a budai szélszatornába épült, így akadályozta a körútnak és környékének az átszellőzését a Duna felé. A kormány idén augusztus végén úgy határozott, hogy a területen megmaradt két másik épület bontásához is biztosítja a költségeket.

– Először az úgynevezett melegpörgető épületét, majd az egykori Ganz-csarnokot fogják elbontani – nyilatkozta Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, a II. kerület országgyűlési képviselője. A tárcavezető hozzátette: a munkák vélhetően az ősz folyamán elkezdődnek. Varga Mihály kérdésünkre válaszolva elmondta, hogy a park megvalósításához szükséges végleges építészeti terveknek 2015 júniusáig el kell készülniük, hogy a bontások után folytatódhasson a munka.

– A teljes bontást elsősorban az indokolja, hogy a zavartalan átszellőzés csak így biztosítható – tudatta lapunkkal Halmai Zoltán, a projektért felelős Millenáris Széllkapu Nonprofit Kft. ügyvezetője. – A környéken élők is a lehető legnagyobb zöld felület kialakítását pártolják, és a tervezett mélygarázs megépítése is így a legolcsóbb.

A jelenlegi elképzelések szerint a park kialakítását megelőzi – a II. Kerületi Önkormányzat kérésének megfelelően – a felszín alatti 4-500 férőhelyes mélygarázs kialakítása. Mindezek figyelembevételével legkésőbb 2017 nyarára készül el a park. A területet átmenetileg murvával borították, hogy az építkezés megkezdéséig parkolóként üzemelhessen.

Kerület Kártya Plusz = **25% kedvezmény**

Megújul a Kedvezményes élelmiszer-vásárlási igazolvány!

A II. Kerületi Önkormányzat számos módon támogatja a kerületünkben élő rászoruló családokat, időseket, betegeket. Ennek egyik módja az immáron öt éve, 2009-ben bevezetett *Kedvezményes élelmiszer-vásárlási igazolvány*, amely a le-

hetőséget nyújt a jogosultaknak arra, hogy a kijelölt boltokban olcsóbban jussanak hozzá az alapvető élelmiszerekhez.

Az önkormányzat az idén tavasszal jelentős változtatásokat vezetett be a korábbi „Szociális Kártya” elnevezésű programjában.

Ennek első lépéseként a képviselő-testület 2014. március 13-án megtartott ülésén úgy határozott, hogy az eddigiekhez képest jelentősen kibővíti azok körét, akik anyagi és szociális helyzetüknél fogva ki-válthatják a kártyát.

Az addigi tapasztalatok alapján az egyik leglényegesebb változás az volt, hogy azok a kerületben élők is jogosultakká váltak,



akik nyugdíjat vagy nyugdíjszerű ellátás kapnak, és háztartásukban az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 220%-át.

További újdonság, hogy az új szabályozás életbelépésével azok is igényelhetik a Kedvezményes élelmiszer-vásárlási igazolványt, akik alanyi vagy méltányossági alapon ápolási díjban részesülnek. A jogosultak száma a fent említett bővítésekkel így közel a négyszeresére nőtt.

Megváltozott tovább a Kedvezményes élelmiszer-vásárlási igazolvány külseje is. A korábbi „Szociális Kártya” felirat helyét a „Kerület Kártya Plusz” vette át.

A kerület vezetése ezzel a kezdeménnyel is szeretne további támogatást, az eddigiekhez képest plusz segítséget nyújtani a szerényebb körülmények között élő lakosok részére.

A Kerület Kártya Plusz megújulásának következő állomásaként a kártyával rendelkezők 2014. október 20-ától az eddigi 20% helyett már **25% kedvezménnyel** vásárolhatnak minden kerületi CBA üzletben. Az árengedmény jogosultanként, illetve gyermekeként és naptári hónapként az alábbi alapélelmiszerekre vonatkozik: **6 kg kenyér, 6 liter tej, 1 kg cukor, 1 kg rizs, 1 liter étolaj, 2 kg burgonya, 3 kg alma, 0,5 kg párizsi.**

Az önkormányzattal kötött megállapodás alapján a CBA üzletlánc **speciális akciókkal** is kedveskedik majd a Kerület Kártya Plusssal rendelkező lakosoknak. Ezekről a különleges kedvezményekről lapunkban olvashatnak majd bővebben.

Az újításoknak azonban még nincs vége. Az önkormányzat tervei közt szerepel, hogy a közeljövőben kiterjeszti a Kerület Kártya Plusssal vásárolható kedvezményes élelmiszerek körét, valamint szélesíti azon partnerboltok hálózatát, ahol a kártyával vásárolhatnak.

Alma-állomás

Vásároljon magyar termelőktől magyar almát!

A II. Kerületi Önkormányzat is csatlakozott a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara és a Földművelésügyi Minisztérium programjához, amely keretében két helyszínen is helyet biztosít kedvezményes almavásárlásnak. A kerület célja, hogy segítse a hazai gazdákat az alma értékesítésben, a kerületben élőket pedig jó minőségű, olcsó, hazai gyümölcshöz juttassa.

Az almát kedvező, 80-120 Ft/kg közötti áron kínálják majd.



**AZ ALMAFOGYASZTÁS NÖVELÉSÉRE
INDÍTOTT ORSZÁGOS KAMPÁNY
II. KERÜLETI ÁLLOMÁSAI:**

Hidegkúti Bánffy György Emlékpark
(1028 Budapest, Hidegkúti út 2.)

Papkeri parkoló
(1024 Budapest,
Rómer Flóris utca)

**IDŐPONTOK: OKTÓBER 8. SZERDA, OKTÓBER 10. PÉNTEK,
OKTÓBER 15. SZERDA, OKTÓBER 17. PÉNTEK 8.00-18.00 ÓRÁIG**

LOMTALANÍTÁS október 15. és 21. között!



A hulladék kikészítésének és elszállításának időpontjáról az FKF Zrt. minden háztartást és társasházat értesít, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda pedig szórólapokon és a www.masodikkerulet.hu oldalon naponta frissülő információkon keresztül tájékoztatja a kerületi polgárokat.

A közterület rendjének megőrzése érdekében a Városrendészet közterület-felügyelői és II. kerületi rendőrkapitányság munkatársai folyamatosan járőröznek az utcákon.

A Városrendészet és a rendőrség a közbiztonság megőrzésére is felhívja a figyelmet: saját biztonságuk érdekében a lomtalanítás-kor senki se fogadjon el a segítséget a kipakoláskor a lomozóktól, és ne engedjenek be idegen személyt a házba!

Az évi egyszeri lomtalanítás ingyenes, árát a szemétdíj magában foglalja. Különdíj ellenében más időpontban háztartásonként is megrendelhető a lomtalanítás. További információ az FKF Zrt. kék számán: 06 40 353-353 vagy honlapján: www.fkf.hu.



A háztartásokban naponta képződő háztartási hulladék, ipari, mezőgazdasági tevékenység következtében keletkezett hulladék, veszélyes hulladék, építési törmelék, autógumi, autóröncs, zöldhulladék (ág, nyesedék, lomb, fű), szénpor, föld kihelyezése tilos.

VESZÉLYESHULLADÉK-GYŰJTÉS

A lomtalanítás napján – minden körzetben kijelölt helyen – térítésmentesen veszik át a háztartásban felgyülemlett veszélyes hulladékokat. A gyűjtőpontok helyszínéről is a kiküldött hírlevélben tájékoztatják a lakókat.

- Október 14.: Honfoglalás u. – József Attila útja sarok
- Október 15.: Törökvész út 95-97. előtt.
- Október 16.: Frankel Leó út – Zsigmond tér sarok.
- Október 17.: Marczibányi tér – Felvinci út sarok.
- Október 18.: Nagy Lajos tér.
- Október 19.: Kossuth Lajos u. – Várhegy utca sarok.
- Október 20.: Ördögárok utca – Tálts utca sarok

A lomok kikészítésének és elszállításának időpontja körzetekre bontva

1. körzet: kikészítés: október 14., 18 órától; elszállítás: október 15.

Glück Frigyes út–Kecskehegyi út–Szépvölgyi út–Szépvölgyi dűlő–Hármashatárhegyi út–II. ker. határa–Budapest határa–Tátra utca páros oldala–Hímes utca páros oldala–Máriaremetei út páratlan oldala–Hidegkúti út páros oldala–Kövári út páratlan oldala–Cenk utca páros oldala–Kőhegyi út páros oldala–Glück Frigyes út által határolt terület.

2. körzet: kikészítés: október 15., 18 órától; elszállítás: október 16.

Kelemen László utca páratlan oldala–Kapy utca páros oldala–Csatárka út páros oldala–Szépvölgyi út–Szépvölgyi út–Hármashatárhegyi út–Szépvölgyi dűlő–Szépvölgyi út–Kecskehegyi út–Glück Frigyes út–Szipka utca–Völgy utca páros oldala–Hűvösvölgyi út páratlan oldala–Kelemen László utca páros oldala által határolt terület.

3. körzet: kikészítés: október 16., 18 órától; elszállítás: október 17.

Árpád fejedelem útja–Üstökös utca páratlan oldala–Gül Baba utca páratlan oldala–Vérhalom utca páratlan oldala–Bimbó utca páratlan oldala–Gábor Áron utca páratlan oldala–Pusztaszeri út páratlan oldala – Szépvölgyi út–Árpád fejedelem útja által határolt terület.

4. körzet: kikészítés: október 17., 18 órától; elszállítás: október 18.

Bem rakpart–Csalogány utca–Széll Kálmán tér–Szilágyi Erzsébet fasor–Gábor Áron utca páros oldala–Bimbó út páros oldala – Alsó Törökvész út páratlan oldala–Vérhalom utca páros oldala–Gül Baba utca páros oldala–Üstökös utca–Bem rakpart által határolt terület.

5. körzet: kikészítés: október 18., 18 órától; elszállítás: október 19.

Gábor Áron utca páros oldala–Pusztaszeri út páros oldala–Szépvölgyi út–Csatárka út páratlan oldala–Kapy utca páratlan oldala–Csévi utca páratlan oldala–Kelemen László utca páratlan oldala–Hűvösvölgyi út páratlan oldala–Nagykovácsi út–Szépjúházné útja páratlan oldala–Budakeszi út–Szilágyi Erzsébet fasor–Gábor Áron utca páros oldala által határolt terület.

6. körzet: kikészítés: október 19., 18 órától; elszállítás: október 20.

Hidegkúti út páratlan és a Máriaremetei út páros oldala közötti terület.

7. körzet: kikészítés: október 20., 18 órától; elszállítás: október 21.

Budakeszi út–Szépjúházné út páros oldala–Nagykovácsi út–Hűvösvölgyi út páros oldala–Völgy utca páros oldala–Szipka utca – Kőhegyi út páratlan oldala –Cenk utca páratlan oldala–Kövári út páros oldala–Hűvösvölgyi út–Máriaremetei út páratlan oldala–Hímes utca páratlan oldala–Tátra utca páratlan oldala–Budapest határ–Budakeszi út által határolt terület.

Kalodákkal védik a rongálástól a szelektív gyűjtőket

A házi szelektív hulladékgyűjtés bevezetését követően az év elejétől nincs szükség a II. kerületben a közterületi fém-, műanyag- és papírgyűjtő szigetekre, hiszen minden háztartásból elviszik az újrahasznosítható hulladékot. Arra nincs mód, hogy az üveget is elszállítsák a házaktól, ezért a Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Zrt. több helyszínen meghagyja a fehér és a színes üvegek gyűjtésére alkalmas konténereket, a feleslegessé vált tartályokat pedig bevonja a közterületekről. A II. Kerületi Önkormányzat – együttműködve az FKF Zrt. –vel – az üveggyűjtő szigeteknél korlátot épített a konténerek mellé, hogy megakadályozza azok felborítását, illetve kifosztását. Így várhatóan megszűnik majd a gyűjtőszigetek környékére jellemző kosz is, és rendezettebbé válnak a közterületek.



Elindult a budai fonódó-villamoshálózat kiépítése

Megkezdődött a budai fonódó-villamoshálózat kiépítése – jelentette be Tarlós István főpolgármester és Láng Zsolt polgármester a szeptember 29-én tartott sajtótájékoztatón. A több mint 17 milliárd forintos fejlesztés révén átszállás nélkül lehet eljutni Észak-Budáról Dél-Budára. A főpolgármester megköszönte Láng Zsoltnak, valamint a II. kerület vezetésének, hogy részt vett a szakmai vitákban, és ennek eredményeképpen a helyiek igényeit kielégítő beruházás valósulhat meg. Az eseményen részt vett a projektért felelős Budapesti Közlekedési Központ vezérigazgatója, Vitézy Dávid is.

Tarlós István nagy lépésnek nevezte a budai villamosvonalak összekötését, jelezve: az észak- és dél-budai közösségi közlekedési lehetőségek jelenleg igen szerények. Kiemelt fontosságúnak tartja a felszíni kötőpályás közlekedés fejlesztését, amely sokáig folyamatos volt, de a hetvenes években megszűnt. – Ezt a szakmai hibát szeretnénk helyrehozni, ennek a része az 1-es villamos pályájának meghosszabbítása, illetve a 3-as villamos korszerűsítése.

A részben uniós támogatással megvalósuló budai villamoshálózat-fejlesztés összesen 17,7 milliárd forintba kerül. Ebből 12,5 milliárd forint a Széll Kálmán téri ág kialakítása, itt kötik össze a korábbi 17-es villamos vonalát a 61-essel, míg a Bem rakparti szakasz megépítésének költsége 5,2 milliárd forint. Ennek köszönhetően az egykori 17-es villamos vonala bekapcsolódik majd a 19-es és 41-es vonalakba. Ha az 1-es villamos átvezetik a Rákóczi hídon, akkor a fonódóvillamos összeköti majd annak két végállomását is.

A főpolgármester megjegyezte: a projektet nem volt könnyű összeegyeztetni a helyi igényekkel. – A vitákat nem titkoltuk el, sikerült megegyezésre jutnunk. Ezúton szeretném megköszönni Láng Zsolt polgármester úrnak a közreműködést. A szakmai vita eredménye, hogy ma elindulhat a munka, és ha ez a beruházás a végére ér, Budapest és kiemelten Buda lakossága olyan ajándékot kap, amelyet régóta megérdemelt.



Láng Zsolt beszédében szintén méltatta a szakmai szempontok alapján folytatott vitát, amely során a főváros és a BKK az önkormányzat legtöbb kérését figyelembe vette. A polgármester hangsúlyozta: mindent elkövettek annak érdekében, hogy ez a közlekedési fejlesztés az itt élők mindennapi életében is javulást eredményezzen. – Hiszen – mint mondta – az önkormányzat elsődleges feladata a II. kerületiek érdekeinek képviselete, akkor is, ha ez konfliktusokkal jár. Hozzátette, hogy olyan beruházás veszi kezdetét, amelynek terveiről a szakhatóságok az érintett önkormányzatokat és a civil szervezeteket bevonva folyamatosan egyeztettek.

Megjegyezte, hogy az eredeti, a II. kerületben élőket sok szempontból hátrányosan érintő tervek jelentősen átalakultak. A BKK közterületi rendezési tervet készített, amely orvosolta a problémák túlnyomó részét: így például a villamosvonal Bem rakparti ágának Margit híd alatti átvezetését a beruházó újra-tervezette. Ennek köszönhetően biztonságossá lesznek a gyalogosátkelők, és használható

marad a kerékpárút is, valamint déli irányba továbbra is két sávon haladhatnak az autók, továbbá a Bem rakpart ezen szakaszán a párhuzamos parkolásra is találtak megoldást.

Hasonlóan nagy eredménynek tartja a polgármester, hogy az egykori 17-es villamos vonalán biztosítva lesz az akadálymentes közlekedés, hiszen a projekt részeként teljes hosszában és szélességében felújítják a Bécsi út Szépvölgyi út és Zsigmond tér közötti szakaszt, a Zsigmond teret, a Frankel Leó utat a Zsigmond tér és a Margit körút között, valamint a Török utcát. A sínpályák környezetében sor kerül a járdák és az úttest burkolatának teljes cseréjére, rendezettebb megjelenést kap a Lukács fürdő előtti utcaszakasz is. A villamos gumibetétes hangcsillapítós sínpályán közlekedik majd, így számottevően csökken az érintett társasházak zajterhelése. A Margit híd budai hídfőjénél az új pályaszakaszok melletti házak a kerület és a főváros közös segítségével cserélhetik nyílászáróikat modern, hang- és hőszigetelt típusokra. A II. kerület javaslata alapján átépítik Buda egyik legveszélyesebb csomópontját, az Ürömi utca–Frankel Leó út–Zsigmond tér kereszteződést.

A polgármester úgy vélte, a budai fonódó-beruházás arra is jó példa, hogy milyen fontos Budapesten a kerületek és a fővárosi önkormányzat napi szintű együttműködése. Büszke arra, hogy Buda szívében a közeljövőben hasonlóan fontos, az itt élők életminőségét javító fejlesztések valósulnak meg. – Önkormányzatunk ezekben is együttműködik a fővárossal és a kormánnyal, így biztosítható, hogy a Széll Kálmán téri átépítés, valamint a Margit körúton a volt Ipari Minisztérium helyén kialakítandó park és mélygarázs a környéken élők javát is szolgálja.



A BKK tájékoztatása szerint az átépítés egyelőre nem okoz fennakadást a közlekedésben, jelenleg a Zsigmond térenél és a Frankel Leó úton zajlanak a munkálatok. Előreláthatólag jövő tavasszal lesznek nagyobb forgalomkorlátozással járó időszakok. A tervek szerint a beruházás jövő év végére készül el.



Október 1-jétől hosszabb útvonalon jár a 65-ös



Könnyebbé teszi a Fenyőgyöngye buszvégállomáson túl lakóknak, hogy Láng Zsolt polgármester kérésére a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) október 1-jétől meghosszabbította a 65-ös busz vonalát a Szépvölgyi dűlőig – mondta el lapunknak Dankó Virág alpolgármester.

A járat munkanapokon 6 és 9 óra között, valamint 14 és 18 óra között menetrend szerint a Szépvölgyi dűlőig közlekedik. Az ezen kívül eső időszakban az autóbusz a Kolosy térről a Fenyőgyöngyéig jár, tovább csak akkor megy, ha az utazni kívánók



Dankó Virág
alpolgármester

a Kolosy tér felől érkező járművezetőnek, a másik irányból utazók pedig telefonon jelzik szándékukat. A kibővített vonalszakaszon három új megállója lesz a 65-ös viszonylatnak: a Szépvölgyi köznél, a Selyemakác utcánál és a Szépvölgyi dűlőnél.

A Kolosy térről 65A jelzéssel kizárólag a Fenyőgyöngyéig közlekedő új járatot indít a BKK. A 65-ös és a 65A járat a Fenyőgyöngye és a Kolosy tér között együttesen az eddig megszokott járat-sűrűséggel közlekedik. Mindkét járaton lehetőség van kerékpár szállítására.



A TELEBUSZ-RENDSZERBEN

a járművek kizárólag akkor indulnak az adott szakaszon, ha arra előzetes igénybejelentés érkezik. Az utazási szándékot előzetesen telefonon a **+36 1 3 255 255-ÖS** számon, illetve útközben a járművezetőnek lehet jelezni. A 65-ös telebuszjáratot a BKK normál díjszabású vonaljegyével, illetve bérletével lehet igénybe venni. Az arra jogosultak pedig ingyenesen utazhatnak rajta. A buszvezetőnél is vásárolható menetjegy 450 forintért.

Járdafelújítás kerületszerte

Az önkormányzat beruházásban idén közel hat kilométer járda újult vagy újul meg. Az elmúlt hetekben elkészült a burkolat többek között az Ady Endre utcában a Bimbó út és a Szemlőhegy utca között, a Cimbalom utcában, a Csejte utca páros oldalán a Józsefhegyi utca és a Szeréna út között, a Muraközi utcában, a Pusztaszeri úton a Törökvész út és a Cimbalom köz között, valamint a Pusztaszeri út 18–26. számú ingatlanok előtt. Szintén járda épült a Vend utcában a páratlan oldalon a Pusztaszeri út és a Pentelei Molnár utca között, a Zöldmáli lejtőn a Zöldmáli lejtő 8. számú háztól a Zöldlomb utcáig. Hamarosan átadják a gyalogosoknak a járdát a Bölöni György utcában a páros oldalán a Húvösvölgyi út és a Széher út között, a Törökvész úton a Nagybányai út és a Vöröstorony lejtő között, a Vadrózsa utcában a páratlan oldalon végig, illetve egy-egy szakaszon a Szeréna úton, a Rókushegyi lépcsőn és a Törökvész lejtőn. Lapzártánkkor is dolgoztak a járdán az Ervin utca páros oldalán és az Ördögárok utcában a páratlan oldalon a Dutka Ákos és az Arany János utca között.



Ötvenedik születésnapját ünnepelte a Cseppkő

Populás Antal-díjjal tüntették ki



Idén ünnepelte 50. születésnapját a II. kerületben működő, fővárosi fenntartású Cseppkő Gyermekotthon. A szeptember 15-én tartott ünnepségen Dr. Populás Antal-díjjal tüntették ki Láng Zsolt polgármestert. Az ünneplőket Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, valamint Thuma Róbert, a Szociális és Gyermekvédelmi Főigazgatóság vezetője köszöntötte.



Ötvenedik születésnapját ünnepelte a Cseppkő Gyermekotthon szeptember 15-én, az intézményben ebből az alkalomból két-napos szakmai konferenciát rendeztek. Az eseményt 15-én zenés produkció nyitotta: iskolások, majd óvodások adták elő a szív-hez szóló darabokat, majd Kovács Nikolett előadásában Szabó Lőrinc Ima a gyermeke-

kért című versét hallhatta a közönség. Herczeg Krisztián igazgató köszöntőjében elmondta: megtiszteltetés és kihívás is számára, hogy a nagy múltú intézményt vezetheti. – A gyermekotthon saját utcájáról, a Cseppkő utcáról kapta a nevét. Ez egy igazi találó, beszélő név. A cseppekből, sokunk munkálkodásából, a cseppeként megfogalmazódó ötletekből

születő csodának, az itt folyó munkának a tökéletes szimbóluma – fogalmazott. Ezt követően az igazgató köszönetet mondott a vendégeknek, akik közül sokan messziről érkeztek az ünnepségre.

Thuma Róbert, a Szociális és Gyermekvédelmi Főigazgatóság főigazgatója elmondta: a munkatársaitól hallott először a Cseppkőről és az otthon által szervezett Varázscsepp tehetségkutató versenyről, és a sikeres rendezvény azonnal felkeltette az érdeklődését. Ennek kapcsán felkérte a születésnapos intézményt, hogy legyen az Országos Tehetség gondozó Program szakmai nagykövete. A program a 20 ezer állami gondozásban élő gyermek tehetséggondozását tűzte ki célul.

Az ünnepi esemény folytatásaként Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter gratulált az intézmény dolgozóinak. A miniszter évek óta támogatója a gyermekotthonnak, ahová mindig örömmel érkezik. Mint fogalmazott, az intézmény munkatársai kiemelten fontos szakmai munkát végeznek. Az ő segítségével lesznek képesek majd az életben a hátránnyal induló gyermekek felnőttként az ország polgáraitól helytállni.

A köszöntőket követően a kerek évforduló alkalmából Herczeg Krisztián, a gyermekotthon vezetője Dr. Populás Antal-díjjal tüntette ki Láng Zsolt polgármestert. A gyermekotthon korábbi igazgatójáról elnevezett emlékdíjat első alkalommal adták át. Az intézmény vezetője a polgármestert méltatva elmondta: emberi és szakmai partnert is találtak a kerület vezetőjében, aki az elmúlt években bizonyította az otthonhoz és annak lakóihoz, nevelőihez való pozitív hozzáállását.

Láng Zsolt polgármester az emlékdíj átvétele után hangsúlyozta: a gyermekotthonban végzett ötvenéves szakmai munka példaér-

AZ INTÉZMÉNY ötven évvel ezelőtt – 1964. szeptember 4-én – nyitotta meg kapuit. Épületegyüttesét, amely egy főépületből és nyolc pavilonból áll, Preisch Gábor Ybl-díjas építésmérnök tervezte. Az évforduló alkalmából emléktábla került az épület bejárata mellé.

Az intézmény életében meghatározó személyiség volt Dr. Populás Antal igazgató, aki 1982-től haláláig, 1997-ig vezette a gyermekotthont. A gyermekvédelem területén dolgozó szakemberek szerint Populás törekvéseivel messze megelőzte korát. Igazgatósága alatt családi csoportot alakítottak ki az intézetben belül. Felépült továbbá – szintén az intézet részeként – egy 18 lakásos garzonház, amely a családi háttérrel nem rendelkező felnőtt gondozottaknak biztosított otthont. Az önálló életet megkezdő fiatalok az otthon alapítványán keresztül jutottak támogatáshoz. 1991-ben lakásotthoni csoport alakult, amely a gyerekek városi lakóközösségbe való integrálását tűzte ki célul. Vidéken családi házakat vásároltak, azokba olyan gyerekek kerültek, akiknek gondot okozott a városi környezetbe való beilleszkedés. Populás Antal igazgatása alatt iskola-előkészítő csoport is alakult. Ezekben az években a gyerekek egyre többet utazhattak, külföldre is sokan eljuttattak. Populás Antal nagy figyelmet fordított az otthonban a közös ünnepekre, születésnapokra, Mikulás- napokra, meghitt karácsonyokra.



Gyermekotthon

Láng Zsolt polgármestert



tékü a gyermekvédelem területén, így a díj nagy elismerés számára és rajta keresztül az egész kerületnek. – Mindig fontosnak tartottuk, hogy együtt dolgozzunk, együtt gondolkodjunk a kerületben működő gyermekotthonokkal. Szívügyünk a Cseppkő sorsa, ezért minden lehetséges eszközzel támogatunk és támogatni is fogjuk az itt folyó szakmai munkát.

A polgármester hozzátette: a Cseppkő ovi, ahová kerületi gyerekek is járhatnak, illetve az otthon kertjében létesített játszótér, amelyet „kinti” gyerekek is birtokba vehetnek, bizonyíték az otthon és a kerület kölcsönös-ségén alapuló jó viszonyára.

Az intézményben kiállítás nyílt az otthon szakköreinek (tűzzománc, rajz, kerámia) készült szebbnél szebb munkákból. A megnyitó után kezdetét vette az évforduló alkalmából rendezett *Beszéljünk a gyermekvédelemről kicsit másképp!* című kétnapos konferencia. Bakonyi Márta, a konferencia szervezője kiemelte: elsődleges céljuk az volt, hogy ne csak a száraz tényekről, például a gyermekvédelem jogszabályi háttéréről essen szó, hanem mindarról, ami széppé teszi ezt a sokszínű munkát. – Mindig az a cél lebeg a szemünk előtt, hogy a gyerekekből a lehető legtöbb jót hozzuk ki. Az előadások, köztük például dr. Csermely Péter egyetemi tanár *Hogyan fedezhetem fel a tehetséget magamban, és segíthetek másoknak is ebben?* című előadása is ezt a szemléletet tükrözi. Nem titok, hogy sok gonddal küzdenek a gyermekvédelemben dolgozók, ugyanakkor sok-sok örömet is ad a gyermekekért végzett munka. Bízom benne, hogy a konferencia végén a vendégek feltöltődve mennek majd haza – tette hozzá Bakonyi Márta.

NZSA

Egészségünkre!

Utolsó állomásához ért a 2013/14-es tanévre meghirdetett Az Iskolabüfék Egészséges Változása elnevezésű verseny, amelyre a II. kerületi iskolabüfék mindegyike jelentkezett. A kiírásnak megfelelően a zsűri azt a büfét jutalmazta, amelyik az elmúlt tanévben a legtöbbet tette kínálatának egészségesebbé tételéért. A verseny fővédnöke, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter egy különdíjat is felajánlott a legtöbb magyar terméket árusító iskolabüfének.

A Mórícz Zsigmond Gimnáziumban tartott szeptember 18-ai díjátadón kiderült, hogy mind a két díjat a házigazda Mórícz gimnázium nyerte el. Az iskola büféjében magas rosttartalmú gyümölcsös müzliszeletek és aszalt gyümölcsös finomságok kerültek a hozzáadott cukrot tartalmazó termékek helyére. A diákok továbbra is válogathatnak a sok zöldséget tartalmazó szendvicsekből és a széles italkínálatból.

Az ünnepségen a nemzetgazdasági miniszter mellett részt vett kerületünk polgármestere, Láng Zsolt, továbbá Harsányi Kornélia, a BFKH II. Kerületi Népegészségügyi Intézetének tisztifőorvosa, Hajnissné Anda Éva, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. Kerületi és Tamás Ilona, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ III. Kerületi Tankerületének igazgatója.

Láng Zsolt beszédében felidézte, hogy a II. Kerületi Önkormányzat 2010-ben elfogadta az életvitel-stratégia elnevezésű koncepciót azzal a céllal, hogy a különböző korosztályok egészséges életmódjának kialakítását támogassa. A hosszú távú stratégia első szakaszában a kerületi Népegészségügyi Intézet szakmai koordinációja mellett már eddig is számos újítást vezettek be az iskolákban és az óvodákban: ilyen például a gyerekek gerincének egészségét védő program, a rendszeres egészségnapok, és ilyen a tankonyhák beüzemelése is. A jelen program célja, hogy az iskolabüfé az egészséges táplálkozás színtere legyen, ösztönözze a fiatalokat az egészséges élelmiszerek fogyasztására, segítse az egészségtudatos magatartás kialakulását, és ezzel együtt a helytelen táplálkozási, valamint folyadékfogyasztási szokásokból eredő betegségek megelőzését.

Varga Mihály hangsúlyozta: az iskolabüfék egészségesebbé tételét célzó program a III. kerületben már évek óta nagy sikerrel zaj-

lik. A szervezők azt szeretnék, hogy a diákok a II. kerületi iskolákban is minél egészségesebb – só- és cukorszegény – táplálékhoz jussanak nap mint nap. A miniszter fontosnak tartja azt is, hogy az élelmiszer a legrövidebb és leggyorsabb úton jusson el a fogyasztókhoz. Ezt követően a tárcavezető átadta az általa felajánlott különdíjat, egy gyümölcsprést a legtöbb hazai terméket forgalmazó kerületi büfé vezetőjének, Szabó Krisztinának, aki a móríczos diákok napközbeni étkezéséről gondoskodik évek óta.

A gyümölcsprést az eseményen ki is próbálták, a jelenlévők frissen préselt almával koccintottak mindannyiunk egészségére.

A II. Kerületi Önkormányzat az idei tanévben is meghirdeti a büfék versenyét, továbbá a tudásversenyt az iskolások részére az egészséges táplálkozás témakörében, és folytatja a tankonyha-programját is.

P. ZS.

SZABÓ KRISZTINA,

a kerület legegészségesebb büféjének vezetője

– Jó és hasznos kezdeményezésnek tartom a büfék kínálatának egészségesebbé tételét, bár ez önmagában nem elég ahhoz, hogy valóban megváltozzanak a gyerekek étkezési szokásai. Korábban is igyekeztem jó minőségű ételeket forgalmazni. Chipset sosem tartottam, a szendvicsekben mindig volt friss zöldség, és szezonális gyümölcsöt, almát vagy banánt is árultam korábban csakúgy, mint most. Megpróbáltam ugyanakkor teljes kiőrlésű zsemlekből készíteni a szendvicseket, de olyan nagy volt az ellenállás, hogy vissza kellett térni a hagyományos császárszemeslehez. Ami igazi változás, hogy teljesen eltűnt a csokoládé a büféből, egyedül a töretlenül népszerű Túró Rudi maradt. A csokit müzli-, zab- és kölesszelettel helyettesíttem. Az italkínálat főleg gyümölcslebből áll, szénsavas termékből csak ásványvizet és cukormentes üdítőitalt árusítok.



Nyugdíjasok hónapja

Kedves szépkorú II. kerületi polgárok!

Október elsején az idősök világnapját ünnepeljük, mert tisztában vagyunk Sütő András szavainak örökérvényű igazával: „Önmagát becsüli meg minden nemzedék azáltal, hogy tudomásul veszi, a világ nem vele kezdődött...”

Mi, a II. kerület vezetői szeretnénk mindennap figyelemmel és törődéssel körülvenni az előttünk járó nemzedékek tagjait, szeretnénk időseinknek olyan életkörülményeket biztosítani, amely lehetővé teszi számukra a kórhoz méltó, derűs életet.

Ennek a gondolkodásnak köszönhetően 2013 őszén az a megtiszteltetés ért, hogy a II. Kerületi Önkormányzat nevében átvehettem az Idősbarát Önkormányzat-díjat, amelyet immáron tíz éve azoknak a helyhatóságoknak ítélnek oda, amelyek példamutató együttműködést alakítanak ki az idősügy területén működő szervezetekkel, segítik az idősök életminőségének javulását, valamint hosszú távra szóló, helyi idősbarát politikát valósítanak meg.

Tisztelt időskorú és fiatalabb nyugdíjas polgárok!

Tetteinkkel szeretnénk bizonyítani, milyen fontos számunkra, hogy közösségünk megbecsült tagjainak érezzék magukat.

Köszönjük Önöknek a sokévi küzdelmet, amellyel a családokat összetartották, amellyel az élet napi gondjain úrrá lettek. Köszönjük, hogy velünk vannak, és még mindig, sokszor erőn felül is, segítenek!

Egy hálás nemzedék nevében köszöntöm Önöket!

Dr. Láng Zsolt
polgármester

Ajándékműsor az Internet kortalanul hallgatóinak



Örökifjú közönséggel telt meg a Marcibányi Téri Művelődési Központ színházterme szeptember 23-án, ahová a II. Kerületi Önkormányzat és Láng Zsolt polgármester felhőtlen szórakozást ígérő ajándékműsorra invitálta az Internet kortalanul elnevezésű tanfolyam végzett hallgatóit. A délután folyamán a polgármester személyesen gratulált a kerületünkben élő vállalkozó szellemű nyugdíjasoknak, köztük a legidősebb diáknak, az 1921-ben született Tornóczy Józsefnek, majd saját kezűleg sorsolta ki azt a négy szerencsés nyertest, aki – a megszerzett számítógépes tudás mellett – egy-egy lappal is gazdagodott az önkormányzat jóvoltából.

Köszöntő beszédében Láng Zsolt hangsúlyozta, hogy az önkormányzat lehetőségeihez képest mindent megtesz a kerületben élő rászorulóknak – az idősök, valamint a sok- és kisgyermekes családok – megsegítéséért. Az önkormányzat számára ez kötelező feladat, de ehhez igyekszik olyasmit is hozzátenni, amivel a hétköznapi színesebbé, élvezetesebbé és tartalmasabbá válnak. Ennek jegyében született meg 2012-ben az internetes kurzus, illetve idén a Nyugdíjasakadémia ötlete.

– A 2005-ben indult hidegkúti számítógépes tanfolyamok résztvevőivel



együtt eddig már összesen kétezen vettek részt kurzusainkon – hangsúlyozta a polgármester, kiemelve a tanfolyamok közösségformáló szerepét is.

Ajándékképpen a fiatalos lelkesedéssel és elkötelezettséggel tanuló nyugdíjasok egy fiatalos előadást, Csányi Sándor színművésznek, a Thália Színház művészeti vezetőjének egy-személyes vígjátékát tekinthették meg. A komikus elemekkel teli önállóest a férfiagy és a női lélek bugyraiba engedett bepillantást. A sok nevetésből ítélve egyik sem lehetett ismeretlen az örökifjú nézők számára.

P. ZS.

Hajókirándulás az idősök világnapján



Október elsején, az idősök világnapján kellemes időben gyülekeztek a II. kerületben élő nyugdíjasok a Batthyány téri kikötőnél, hogy a tavaly őszi hajókiránduláshoz hasonlóan idén is vízre szálljanak. Az elmúlt évi kirándulás olyan nagy sikert aratott a résztvevők körében, hogy az önkormányzat idén is megszervezte a most már hagyományosnak nevezhető kellemes programot.

A hajóindulásra eljött *Varga Mihály* nemzetgazdasági miniszter, a II. kerület országgyűlési képviselője, *Láng Zsolt* polgármester, *Polák László*, a Kapás utcai rendelőintézet főigazgatója és több önkormányzati képviselő – *Dömök Lászlóné*, *Riczó Andrea*, *Skublicsné Manningner Alexandra*, *Kaposi Péter* és *Perjés Gábor* –, hogy személyesen is köszöntsék a jelenlévőket a világnap alkalmából.

Láng Zsolt köszöntő szavaival az idősebb generáció iránti tiszteletének és megbecsülésének adott hangot. Felidézte a tavaly elnyert Idősbarát Önkormányzat-díjat, amelyhez azóta is igyekszik méltó maradni. Beszélt az időseknek kedvező kezdeményezésekről, többek között a három gondozási központ munkájáról, a Kerület Kártya Plusz programról, az ingyenes szűrőnapokról, az Internet kortalanul elnevezésű tanfolyamról, amely-

nek legidősebb végzett hallgatója 93 esztendő, a szeptemberben indult Nyugdíjasakadémiáról, valamint a 65 év feletti korosztály számára meghirdetett novellapályázatról. A legfontosabban azt nevezte, hogy a programok értelmet és örömet nyújtanak a hétköznapiakra, és lehetőséget teremtenek, hogy igazi közösségek és új kapcsolatok születhessenek.

Varga Mihály az idősekről való gondoskodás és a generációk közötti szolidaritás fontosságát emelte ki köszöntőjében. Sajnálatosnak nevezte, hogy a mai világban az idős emberek ellátását a család helyett sokszor az önkormányzatnak vagy az egészségügyi rendszernek kell biztosítani. A kormány mindent elkövet azért, hogy érvényt szerezzen az Alaptörvényben foglaltaknak, miszerint a felnőtt korú gyermeknek kötelessége gondoskodnia szülőjéről. A miniszter örömmel nyugtázta, hogy a II. kerület kiemelten törődik időskorú polgáraival.

Láng Zsolt és Varga Mihály külön köszöntötték *Tóbiás Tibornét*, a Hidegkúti Nyugdíjasklub vezetőjét, aki néhány napja *Balog Zoltántól*, az emberi erőforrások miniszterétől vehette át az idősök világnapja alkalmából az Idősökért-díjat.



Kitüntetés a nyugdíjasklub vezetőjének

A kormány minden évben kiírja az „Idősökért-díjat”, amelynek átadására az idősök világnapja (október 1.) alkalmából kerül sor. A kitüntetés az idősök emberi méltósága, anyagi, fizikai, lelki egészsége, jóléte, az időskori aktivitás megőrzése érdekében kifejtett munka elismerésére adományozható évente legfeljebb tíz személy részére.

Az 1992-ben alapított Hidegkúti Nyugdíjasklubot szinte a kezdetektől *Tóbiás Tiborné Marika* vezeti, aki szeptember 30-án a Pesti Vigadó dísztermében *Balog Zoltántól*, az emberi erőforrások miniszterétől személyesen vehette át kitüntetését. A pénzjutalommal is járó díj egy bronzból készült emlékérem, *Kampf József* szobrászművész alkotása, amely egy nagylombú fát körbe táncoló fiatalokat ábrázol.

Láng Zsolt polgármester dísztáviratban gratulált a kitüntetéshez, *Csabai Péter*, a városrészi önkormányzat elöljárója pedig a legutóbbi klubdelutánon virágcsokorral köszöntötte fel *Marikát*, „leleplezve” a szerény díjazottat klubtársai előtt.

A Budai Polgár szerkesztősége is gratulál a díjazottnak, további jó egészséget, valamint élményekben gazdag együttlétet kívánva az egész nyugdíjasklubnak!



Felhévízi séta

Első alkalommal rendeztek Felhévízi séta néven helytörténeti, városvédő kirándulást a II. kerületben élő idősöknek a Kulturális Örökség Napjai alkalmából szeptember 19-én. Összesen csaknem ötvenen jelentkeztek a II. kerületi önkormányzat támogatásával szervezett programra. A séta a Bem mozi épületétől indult, és a Frankel Leó úti zsinagóga volt az utolsó állomása. Az érdeklődőkkel tartott Riczkó Andrea képviselő is, a sétát szervező Időügyi Tanács tagja.

A civil szervezetek – az önkormányzat gondozási központjai, nyugdíjasklubok – vezetői közül is voltak, akik elkísérték az intézményükből érkezőket a sétára. *Kajcsáné Geszner Barbara*, a Fillér utcái gondozási központ vezetője elmondta, hogy tőlük hatan jelentkeztek a programra, és mindannyian nagyon kíváncsiak a kerületben található épületek titkaira.

A Felhévízi sétán *Fülöp Zita* idegenvezető (kis képünkön jobbra) mesélt a kerület épületeiről. – Sokat készültem a sétára, hiszen nagyon tájékozottnak kell lennem ahhoz, hogy helyi lakosoknak újdonságot tudjak mondani saját lakóhelyük nevezetességeiről. Azt remélem, hogy nemcsak én mesélek majd úti társaimnak, hanem ők is átadják a bölcsességeiket, megosztják velem élményeiket.



A séta során megtudhattuk például, hogy a terület a feltörő melegvíz-forrásokról kapta a nevét. Már a középkorban kórház működött itt, több vízimalom és egy templom is állt a környéken. A török időkben elnéptelenedett, majd svábok költöztek ide. Az idegenvezető ezután a Bem moziról mesélt, amelyet 1908-ban nyitottak meg, akkor Helios-nak hívták, és az 50-es években nevezték el a lengyel tábornokról.

A kerületet felfedezni vágyók megismerhették több érdekes Frankel Leó úti bérház történetét, sok mindent megtudhattak Budapest egyik legrégebbi fürdőjéről, a Szent Lukács Gyógyfürdőről, az Irgalmasok Veli Bej fürdőjéről, a Törökfürdőről, a Budai Irgalmasrendi Kórházról. A séta végén megtekintették a Császárfürdő Szent István kápolnájának freskóit és dombozműveit, valamint az idén 126 éves Frankel Zsinagógát. NZSA

A II. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT SZERVEZÉSÉBEN OKTÓBER 14-ÉN Újlak és környékét fedezhetik fel az érdeklődők Hermann János vezetésével. Találkozó 13.30-kor a II. sz. Gondozási Központban (1026 Fillér utca 50/b). Rossz, esős idő esetén a gondozási központ Idősök Klubjában lesz megtartva az előadás. A részvétel ingyenes, előzetes jelentkezés szükséges a 212-2579-es telefonszámon vagy személyesen az intézményben.



Nagy érdeklődés mellett zárult az önkormányzat novellaíró-pályázata

A II. Kerületi Önkormányzat Időügyi Tanácsa idén tavasszal novellaíró-pályázatot hirdetett 65 év feletti, II. kerületi polgárok részére két témakörben. A *Nagy utazásom története* címmel valós vagy képzeletbeli utazások leírását várták a pályázóktól. A *levelek lehullottak...* című művekkel pedig az I. világháború kitörésének 100. évfordulója alkalmából olyan személyes hangvételű írásokat vártak, amelyek történelmi eseményekhez kapcsolódtak. A pályázatra szép számmal érkeztek írások, összesen 143 pályaművet olvasott végig a zsűri, a kortárs magyar irodalom három kiemelkedő alakja, *Czigány György*, *Lator László* és *Lackfi János*.

A szeptember 29-i ünnepélyes díjátadónak a Marczibányi Téri Művelődési Központ adott otthont. A megjelent pályázókat és vendégeket *Láng Zsolt* polgármester köszöntötte, aki hangsúlyozta: a kiírás azt a célt szolgálta, hogy az idősebb korosztály számára – akik már nem járnak mindennap munkába, de idejük és szellemi kapacitásuk még sok lehetőséget hagy nyitva – tartalmas, izgalmas és egyben szórakoztató elfoglaltságot kínáljon.

Czigány György és Lator László személyesen, az egyéb elfoglaltságai miatt jelen lenni nem tudó Lackfi János videóüzenetben köszöntötte a pályázókat, és értékelte röviden a munkákat, majd Láng Zsolt kiosztotta a díjakat. Két kategóriában és több felajánlásban összesen tizenötven vehettek át pénz-, illetve könyvjutalmat, valamint könyvtalványt. A két kategória első helyezést elért novelláit *Mécs Károly* színművész olvasta fel.

A részletes pályázati eredmények megtalálhatók a www.masodikkerulet.hu oldalon.



SCHUBERT ANDRÁS,

„A levelek lehullottak...”
kategória győztese

– A feleségem figyelt fel a pályázatra, és biztatott, hogy induljak

el. Nem vettem komolyan egészen addig, amíg meg nem láttam, hogy kik bírálják el az írásokat. Ezekből az uraktól egy „fenéken billentés” is irodalmi pályafutásom megkoronázása lenne, gondoltam, és belevágtam. Életemben nem írtam még novellát, tudományos kutatással, hálózattal foglalkoztam. Művészi tevékenységek közül a zene áll hozzám a legközelebb, van egy Medvecukor Jazz Band elnevezésű zenekarom, amelyben klarinétosom. Irodalmi munkásságom abból áll, hogy négy évvel ezelőtt megjelent egy mesekönyvem *Szöszmősz kardigán és barátai* címmel. Belekezdtem egy kicsit szatirikus írásba is, ami a tudomány világába kalauzolta, ahol egész életemet töltöttem. Vannak még témáim, csak időm nincs sok ezek megírására. Nem gondolom magamat se tudósnak, se művésznek. Ha valamit vállalkozok, az a szórakoztatás.



SZIGETI ZOLTÁN,

„A Nagy utazásom története”
kategória győztese

– Bár szemorvosként dolgoztam, gyerekkorom óta írok. Talán a lelkem mélyén mindig is íróknak készültem. Nagyon szeretem a

novella műfaját is, amely tömör és drámai. A pályázatra beküldött *Az Alku* című novellám fikció, de vannak olyan elemei, amelyek valóságosak. A történetben szerepel egy porcelánélephant, amelyet egy nyaralás végén akar megvásárolni a főhős a feleségének. Hosszan alkudozik, de végül nem veszi meg, aminek meglesz a következménye. Éberem tartott a pályázat. Izgatottan vártam, hogy milyen visszajelzést kapok. Nemcsak a díjnak örülök, hanem az is nagyon nagy boldogság volt, hogy Mécs Károly előadásában hallhattam a novellámat. Nem egyszerű felolvasás volt, hanem egy megdöbbentő, dramatizált előadásnak lehettem fültanúja, néma csendben hallgattam, annak ellenére, hogy minden sora a fejemben volt. Már most várom a következő pályázatot, kíváncsi vagyok, hogy milyen témákról lehet majd írni, szeretnék újra indulni!

A zsűrinek nehéz dolga volt



LATOR LÁSZLÓ

– Számomra két tanulsággal is szolgált a pályázat. Régi meggyőződésemet láttam beigazolódni a novellák elolvasásakor: azt, hogy mennyire fontos szerepet játszanak az ember életében az emlékei. Az ember úgy keresi lelkének egyensúlyát, hogy emlékeit újra és újra előveszi a tudat mélyéről. A másik tanulság irodalmi jellegű: sokan és sok helyütt állítják, hogy a modern technikai civilizáció kisöpri az irodalmat. Szerencsére úgy tűnik, hogy nagyon sokan akarnak még írni. Az írás segít rendezni, helyre rakni dolgainkat. Ha fájdalmas vagy gyötrelmes élményeinket leírjuk, enyhül a fájdalom, ha szép emléket idézünk meg, újból átélhetjük annak örömet.

CZIGÁNY GYÖRGY

– A zsűri megbecsülte a pályázókat azzal, hogy szigorú szakmai szempontok alapján hozta meg döntését.

Sokan saját gyermekkorukat, sokan szülei vagy nagyszülei emlékét idézték meg a beadott novellákban. A verseny, a megmérettetés mindig egyszerű és egyben kegyetlen dolog. Nagyszerű, mert kiváló eredmények születhetnek egy-egy versenyen, de kegyetlen, hiszen sok, egyébként arra érdemes alkotóra, alkotásra nem esik fény. Ezért nehéz a zsűri feladata, hiszen – egyéni ízlésünknek megfelelően – mégis csak döntenünk kellett.

LACKFI JÁNOS

– Mindig nagy élmény belenézni a mélyülő időbe, és ezen keresztül megpillantani családjunk és környezetünk múltját, ami a mi létezésünkhöz vezet el. A történetek ma már tudják, hogy nem egy nagybetűs történelem van, az, ami a történelemkönyvekben is szerepel, hanem sokszólamú történetek, történelmek léteznek egymás mellett. Sok novella vet fel hasonló kérdéseket, a legjobbak pedig olyan irodalmi magaslathoz jutottak, ahol már nem is fontos, hogy valóban megtörtént eseménnyel vagy fikcióval találja szembe magát az olvasó. Az irodalom közegében újjászületnek a történetek, a történelmi pillanatok. Ez az igaz időutazás.

A Budenz jubileumi gálakoncertje

A Budenz József Általános Iskola és Gimnázium gálaműsorral ünnepelte az intézmény jelenlegi épületének 1984-es átadását. Az iskola igazgatónője, *Székelyné Nagy Zsuzsanna* a következő gondolatokkal nyitotta meg az IBS színháztermében szeptember 26-án megrendezett koncertet:

– Harminczévesek lettünk, de valójában nem is 30, hanem 117 évesek, hiszen az ifjú iskolába beépültek a régi, Labanc utcai elemi iskolában dolgozók pedagógiai, történelmi tapasztalatai. Vannak olyan kollégák, akik 30-40 éve ebben az iskolában nevelnek, tanítanak, akiknek tanítványai már saját gyermekeiket hozzák ide, akikkel együtt valamennyien ugyanazt tartjuk fontosnak: hogy csak kölcsönös bizalommal, tisztelettel, következetes magatartással, hittel lehet és kell az iskolát „építeni” – hangsúlyozta az igazgatónő.

A gálakoncerten régi és jelenlegi diákok léptek fel, valamint a legkülönbébb művészeti ágak tehetséges fiataljai adták elő



műsorukat. A záró számot a diákok és tanárok a közönséggel együtt énekeltek: „*A sulibuli nem volt rég*” – szölt a dal. A jókedv,

a vidám hangulat az iskolában folytatódott, ahol osztálytalálkozókon beszélgethettek régiek és újak, kicsik és nagyok.

Közös cél a gyermekek segítése



Két II. kerületi intézmény: a Palotás Gábor Általános Iskola és a Cseppkő Gyermekotthon közös projektnapot rendezett szeptember 20-án sajátos nevelési igényű (beszédfigyelmetlen) és halmozottan hátrányos helyzetű általános iskolás gyermekek, családtagjaik és a velük foglalkozó nevelők, pedagógusok együttműködésével. A programot *Bóti Mariann*, a Palotás Gábor Általános Iskola igazgatója nyitotta meg, az eseményen jelen volt *Hajnissné Anda Éva*, a KLIK II. Kerületi Tankerületének igazgatója is.

A projektnap keretében a résztvevők közösen tisztították meg a Cseppkő Gyermekotthon által „örökbe fogadott” Pitypang játszótér, valamint a gyermekotthon külső és belső környezetét. A kezdeményezést a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. is támogatta: a részt-

vevőknek biztosították a szemétszedéshez szükséges eszközöket. A közös takarítást követően a gyerekek és felnőttek együtt fociztak, kézműveskedtek.

A projektnapon az időnként perifériára szoruló, de alkotni képes gyermekek is lehetőséget kaptak, hogy értékeiket, sikereiket megmutassák szűkebb és tágabb lakókörnyezetüknek, az őket támogató civil szervezeteknek, de legfőképpen a szülőknek, családtagoknak – nyilatkozta lapunknak Bóti Mariann.

A projekt különlegessége volt az is, hogy a nehéz sorsú gyermekközösségek megsegítésére felelős, de a mindennapokban két külön úton járó szakma résztvevőit, a gyógypedagógusokat és a gyermekvédelemben dolgozó szakembereket, vagyis a köznevelés és a szociális ágazat szereplőit is összehozta.

Hívogató a Törökvészbe

A Törökvész Úti Általános Iskola ebben a tanévben is tart játékos iskola-előkészítő foglalkozásokat havonta egyszer azoknak a gyermekeknek és szülőknek, akik a 2015/16-os tanévtől elsősök lesznek.

OKTÓBER 15. (szerda) 17 óra: Szabadítsd ki a mesevár népét! Játékos testnevelésóra keretében ismerkedés a leendő elsős tanítókkal és az iskolával. A foglalkozás ideje alatt a fejlesztőpedagógus előadást tart a szülőknek az iskolaérettségről. Kérjük, hogy tornacipőt hozzanak magukkal a gyerekek!

NOVEMBER 19. (szerda) 8–11-ig: Bemutatóórák. **8.00–8.45:** Magyar nyelv és irodalom, tartja Sugár Kinga. **9.00–9.45:** Magyar nyelv és irodalom, tartja Farkas Marianna. **10.00–10.45:** Matematika, tartja Busch Zsuzsanna.

Az érdeklődőket arra kérik, hogy becsengetés előtt legkésőbb 5 perccel érkezzenek meg a tanórák zavartalan kezdése érdekében.

DECEMBER 10. (szerda) 17 óra: Segíts Téliapónak csomagokat válogatni! Játékos matematika-foglalkozás a leendő tanító néikkel és természetesen Téliapóval.

1025 Törökvész út 67–69. www.torokvesz.hu, telefon: 325-6580, e-mail: info@torokvesz.hu

KÖZOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZAT

A Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság 2014. szeptember 16-án tartott ülésén döntött a kerületben lakó, köznevelési intézményben tanuló diákok részére kiírt pályázatról. A Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája a pályázat eredményéről minden pályázót levélben értesít a döntésről. A nyertesek listája megtekinthető az önkormányzat honlapján: www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok.

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: OKTÓBER 9–27-IG: Az erdélyi könyvkiadás jelentősebb korszakai. Az IDEA Könyvtér kiállítása. Az erdélyi könyvnyomtatás története a XVI. század első harmadára nyúlik vissza. Ettől az időszakról kezdve a történelmi viszonyok ellenére a könyvkiadás és könyvterjesztés folyamatos volt, sőt: jelenleg újra reneszánszát éli. Megnyitó: **OKTÓBER 9., 18.00.** (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere, 1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

KSH KÖNYVTÁR: OKTÓBER 31-IG: Törökyné Hayden Ágnes kiállítása. (1024 Keleti Károly utca 5., <http://konyvtar.ksh.hu>)

NAGY IMRE EMLÉKHÁZ: az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011, www.nagyimreemlekhaz.hu.)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: OKTÓBER 24-IG: Művészek a II. kerületben – Emlékiállítás sorozatában: Szekeres Béla (1890-1966): Csenedéletek – Alkoholmentes víz (A tiszta forrás) – festmények, grafikák, fotók. Nyitva: keddtől péntekig 13-18 óráig; szombaton 10-14 óráig. (1027 Kapás u. 55., www.vizivarosigaleria.hu)

ZENE, TÁNC

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Milonga nuevo. Argentín tangó kéthetente kedd este 21 órától modern és klasszikus tangózenével. Házigazda: Huszár Tamás. **Guzsaly Táncház** minden csütörtökön 19 órától. Táncanfolyam és táncház. **OKTÓBER 11., 19.00:** Gradus ad publicum. Billentyű-bűvölés – Szedmák Eszter (zongora, csembaló) és barátai. Sorozatszerkesztő és műsorvezető: Eckhardt Gábor Liszt Ferenc-díjas zongoraművész, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem tanára. **OKTÓBER 12., 19.00:** Neil Young Sétány – klubkoncert. Huzella Péter, Jenei Szilveszter, Rátóti Zoltán, Tóth István. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

BARTÓK EMLÉKHÁZ: OKTÓBER 8., 16.00: Művészeti oktatás – embernevelés. Apagyi Mária és Lantos Ferenc elméleti és gyakorlati foglalkozásokat tartalmazó előadás-sorozata diákok, valamint művésztanárok számára.

OKTÓBER 9., 17.00: Bartók és a gyermekek. Gombos László előadás-sorozata. A belépés díjtalan. **OKTÓBER 10., 18.00:** Zeneszerzőportrék. Bánky József (zongora) szerzői estje. **OKTÓBER 11., 11.00:** Legyen a zongorázás öröme mindenkié! Michel Sogny egyedülálló tanítási módszere és a tradicionális zongoratanítás, negyven év tapasztalata itthon és külföldön. Szentpéteri Gabriella bemutatótanítása. **OKTÓBER 12., 11.00:** Cérnhangversenyek. „Úgy tetszik, hogy jó helyen vagyunk”. Népi hangszerek bemutatója, népzenei gyermekhangverseny Danhauser Zoltán vezetésével nagyvodásoknak és általános iskolásoknak. A hangversenyek szervezője és háziasszonya Szalóczy Dóra zenetanár. **OKTÓBER 17., 18.00:** Richard Strauss 150. Pólus László (gordonka) és Körmendi Klára (zongora) jubileumi hangversenye. (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

MÁRIAREMETEI KISBOLDOGASSZONY BAZILIKA: OKTÓBER 26., 16.00: Koncert halottainkért. Fauré: Requiem. H. Schütz: Die sieben Worte Jesu Christi am Kreuz. Előadják a Carmine Celebrat Kórus és hangszeresei, a Rádiókórus szólistái. Vezényel Zimányi István. Belépődíj nincs. Aki teheti, kérjük, járuljon hozzá az együttes költségeihez. (1028 Templomkert u. 1.)

SZÍNHÁZ

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 12., 16.00: Martin Sherman: Rose. A holokauszt-emlékévé keretében. Rose: Vári Éva. Rendező: Ilan Eldad. **OKTÓBER 14., 18.00:** A hosszabbik út – színházi nevelési előadás. Kerekasztal Színházi Nevelési Központ – Szputnyik Hajózási Társaság. Rendező: Gigor Attila. Jegyigénylés, információ: Juscák Zsuzsánál a 06 70 335-6285-ös telefonszámon vagy a juscak.zsuzsa@marczi.hu e-mail-címen. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: OKTÓBER 9., 10., 11., 12., 19.00: Pintér Béla: Bárbármikor. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

ÉLESS SZÍN: OKTÓBER 26., 19.00: Saul O'Hara: Leszek az özvegyed – krimikomédia. Főszereplők Kertész Péter és Papadimitriu Athina. Rendező Éless Béla. (1021 Tárogató út 2–4. 391-2525 www.eless-szin.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Tűzzománckészítő-műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. **Motolla játszótér** minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. **Köketánc** minden vasárnap 10.00–12.00. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókaival, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várják a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

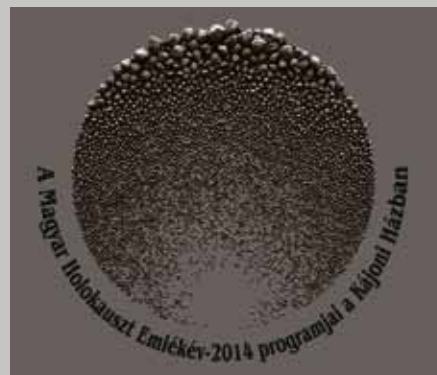
A PIKLER JÁTEKTÉR Pikler Emmi gyermekorvos kisgyermek-nevelési szemléletén, az önálló mozgás és játék jelentőségéről vallott nézetein alapul. Ennek lényege, hogy a szép és harmonikus mozgást, a különböző mozgásformákat a maguk választotta módon és tempóban önállóan tanulják meg a gyerekek. Fejlődésüket segíti, ha módjuk van saját kezdeményezésükre önállóan mozogni, tevékenykedni, játszani. Szeretettel várjuk csoportjainkba 4 hónapos kortól két-két és fél éves korig a gyerekeket és szüleiket. Szívesen látjuk az eltérő fejlődésű gyerekeket is. További információk a www.pikler.hu honlapon található. Érdeklődni és jelentkezni az info@pikler.hu email címen lehet. (1022 Gábor Áron u. 39.)

NYUGDÍJASOKNAK

I. SZ. GONDOZÁSI KÖZPONT: OKTÓBER 9., 14.00: Szüreti verses beszélgetés. **OKTÓBER 20., 14.00:** Az Akácvirág táncgyűttes őszi, szüreti műsora. A programok díjmentesek, előzetes jelentkezés nem szükséges. (1027 Bem József tér 2.)

II. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT: A Lelki Egészség Világnapja alkalmából **OKTÓBER 9-ÉN** 15 órától 17 óráig várják a II. sz. Gondozási Központ közösségi ellátásának munkatársai mindazokat, akik többet szeretnének tudni

A Holokausztra emlékeznek a Kájoni-házban



A Kájoni János Ferences Közösségi Ház több kulturális programmal is emlékezik a hetven évvel ezelőtt bekövetkezett magyarországi holokauszt áldozataira.

OKTÓBER 16-ÁN 18 órakor nyílik a *Ferencesek az üldözöttekért* című kiállítás, amelynek keretében *P. Kálmán Peregrin* OFM előadását is meghallgathatják az érdeklődők. Az előadás és az azt kövöző filmbemutató témája a pasaréti ferencesek és hívők helytállása a vészorszak idején.

OKTÓBER 24-ÉN 19 órakor *Utas és holdvilág – Szedő Dénes ferences költő és legyilkolt barátai köre* címmel *P. Zatykó László* OFM tart előadást a Barabások köréről, Szedő Dénes és Szerb Antal barátságáról.

Az **OKTÓBER 26-ÁN** 19 órakor kezdődő színházi esten Anne Frank naplójába olvashatunk bele *Pápai Erika* színművész és *Horváth János* hegedűművész segítségével. A 15 évesen a bergen-belseni koncentrációs táborban elhunyt zsidó lány naplója a náciizmus szörnyűségének mementója.

NOVEMBER 3-ÁN 19.30-kor kezdődik *Prunyi Ilona* és a Rigó Kvartett koncertje, amelyen Goldmark Károly, Heller István és Felix Mendelssohn művei csendülnek majd fel. A zeneszerzők ritkán játszott műveiből válogatnak a vészorszak idején pasaréti bűjtöttak és bűjtők emlékére.

NOVEMBER 15-ÉN 16.30-kor könyvbemutatón ismerhetik meg az érdeklődők a *P. Hidász Ferenc* szerkesztésében megjelent *Katolikusüldözés Ukrajnában és Kárpátalján 1917–1944–1991* című kötetet, amelyet a lágerbe hurcolt kárpátaljai római katolikus papok Ungvári Állambiztonsági Levéltárban található iratanyagaiból állított össze a szerkesztő.

DECEMBER 12-ÉN 18.30-kor *Jan Hrebejk* 1999-ben készült *Élet mindenáron* című alkotását tekinthetik meg a filmklub látogatói. A film karácsonyi parafrázis a koncentrációs táborok árnyékában.

A Magyar Holokauszt Emlék-2014 programjai a Miniszterelnökség támogatásával valósulnak meg.

Klebelsberg Kultúrkúria

2014. október 14. kedd 19:30
Mesterkoncertek és fiatal művészek
A Grazioso Budapest Vonósnégyes
hangversenye

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

Jegyár: 2000 Ft

2014. október 15. szerda -
2014. november 5. szerda
NEZZAN – Góra Orsolya festőművész
és Somogyi Emese szobrászművész
kiállítása

Megnyitó: 2014. október 15-én 18.00



2014. október 18. szombat 19:00
Tolcsvay László – "Jöjj kedvesem..."
Dalok az ezredfordulón innen és túl.

Jegyár: 2800 Ft

Tündér Míra



2014. október 19. vasárnap 16:00
Hedry Mária mesejátéka két részben
5-12 éveseknek

A Klebelsberg Kultúrkúria, a Marcibányi
Téri Művelődési Központ és a Veszprémi
Petőfi Színház közös produkciója

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



Klebelsberg Kultúrkúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu · www.facebook.com/kulturkuria

a mentális betegségek megelőzéséről, a betegek gondozásáról, rehabilitációjáról. **OKTÓBER 14., 13.30:** egyórás helytörténeti séta Hermann János vezetésével a gondozási központtól Újlak és környéke bebarangolásával. Rossz, esős idő esetén az Idősek Klubjában lesz megtartva az előadás. A részvétel ingyenes, előzetes jelentkezés szükséges a 212-2579-es telefonszámon vagy személyesen az intézményben. (1022 Fillér u. 50/b)

III. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT IDŐSEK KLUBJA: OKTÓBER 30., 13.15: Gyócsi László író, újságíró előadása. Téma: Regényes történelem a hódoltság korából. A Végzetes győzelem című történelmi kisregény bemutatása. (1028 Kazinczy u. 47.)

HIDEGKÚTI NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBERTÓL ismét 15 órai kezdettel tartjuk összejöveteleinket minden páros hét csütörtökén klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

MARCIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 17., 15.00: Utazás a nagyvilágban című sorozatunkban Észak-Franciaországról készült ismeretterjesztő utazási filmjét mutatja be Bezuk Zsolt, a Dombok Polgári Nyugdíjasklub vezetője. Klubvezető: Sipos Ildikó, tel.: 212-2820; 06 20 298-0436. (1022 Marcibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 15. Városnéző séta a II. kerületben. **OKTÓBER 22.** Műemlékek Edélényben és Boldván. **OKTÓBER 29.** Kirándulás Halásztelekre. **NOVEMBER 5.** Múzeumlátogatás Hatvanban. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen kapható.

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB szeretettel várja régi és új tagjait **OKTÓBER 10-ÉN** 13.30 órától következő klubnapjára. Klubvezető: Besenyei Zsófia, e-mail-cím: besenyeizsofi@gmail.com (1027 Fazekas u. 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: OKTÓBER 15-ÉN a Keleti Károly utcában 16 órától Nagy Zoltán, a Székelyház közhasznú alapítvány elnöke előadása lesz. Szeretettel várjuk tagjainkat, az érdeklődőket. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 06 20 982-2930)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: OKTÓBER 9.: Svájci tájakon. Milassin Béla úti beszámolója. **OKTÓBER 14.:** A Bálna Kulturális, Kereskedelmi és Szórakoztató-központ után a Vitéz lélek című színdarab megtekintése a Nemzeti Színházban. **OKTÓBER 17.:** Nagymarosról Visegrádra. Séta a Duna alatt. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetrögzítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu).

KÁJONI FERENCES HÁZ: OKTÓBER 9., 20.15: Szülősul. Pécsi Rita előadása Bíz benne(m)! címmel. **OKTÓBER 13., 19.00:** Bibliai alapozó kurzus. Szabó Xavér OFM előadása Lakoma az ókori zsidó, görög-római világban címmel. **OKTÓBER 19., 8-13 óra** között foglalkozással élő munkalehetőségét támogató virágvásár lesz. Az előzetes híradástól eltérően az **OKTÓBER 5-ére** meghirdetett „Anne Frank naplója” előadásra **OKTÓBER 26-ÁN** 19 órakor kerül sor. (1026 Szilfa utca 4.)

ÖNSEGÍTŐ KLUB: összejöveteleket tartunk mellrákbetegséggel diagnosztizált, kezelés alatt álló és már gyógyult sorstársaknak minden hónap második péntek délutánján 17 órától a Marcibányi Művelődési Központban. Legközelebb **OKTÓBER 10-ÉN** találkozunk. Minden érintettet szeretettel várunk. Bővebb információ a 06 30 311-7184-es telefonszámon kérhető.

TANFOLYAM

MARCIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden hétfőn 19.00–20.30: kreatív írás kurzus középiskolásoknak és felnőtteknek. A foglalkozásokat Lackfi János Prima Primissima- és József Attila-díjas író, költő vezeti. Információ: Sipos Ildikó (212-2820, 06 20 298-0436). Minden páros héten csütörtökön 18.30–20.00: Szemen szedett szavak – a kulturális (nyom)olvasás titkai. Kurzuszvezető Huszti Gergely, szerkesztő-műfordító. Információ: Sipos Ildikó (06 1 212-2820, 06 20 298-0436). **OKTÓBER 19., 13.00–19.00:** népzenei kurzus – hangszeroktatás. A kurzust laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak egyaránt ajánljuk. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés. Zoltán Eszter: 06 70 335 6284, zoltan.eszter@marczi.hu.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: OKTÓBER 11.: Gombatúra a Magyar Mikológiai Társasággal. Találkozó 10 órakor a 65-ös busz Fenyőgyöngye megállójában. Túravezető Czirbik Sándor, tel.: 06 30 570-9904. **OKTÓBER 12.:** Budai-hegység: Nagykovácsi. Találkozó 8 órakor a Széll Kálmán téren. Túravezető Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. **OKTÓBER 19.:** Budai-hegység. Találkozó 9 órakor a 60-as busz Nagyszombat utcai megállójában. Túravezető Czirbik Sándor, tel.: 06 30 570-9904.

Őszi kupon napok
a Mammutban!



TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: A buszos utakra a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között lehet befizetni. Kirándulások: **OKTÓBER 12.:** Börzsöny. Találkozó 7.45-kor a Nyugati pályaudvaron. **OKTÓBER 19.:** Nádasdladány–Várpalota–Trianon Múzeum. Találkozó 8.15-kor a Volán Népliget-állomásán. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

ELŐADÁSOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: **OKTÓBER 9., 18.30:** Európa sötét oldala. Történelmi előadássorozat a legújabb kutatások eredményeivel. Előadó Antalffy Péter történész. Tiltott szokások – vallások és kultúrák a keresztény-pogány konfliktusok évszázadaiban. **OKTÓBER 15., 19.00:** Gyógyítás és művészet. Rendhagyó sorozatunk házigazdája dr. Medgyesi János háziorvos. Vendég Boldizsár Ildikó mesekeutató, író, etnográfus, egyetemi tanár, meseterapeuta; a Metamorphoses Meseterápiás Módszer megalkotója.

KSH KÖNYVTÁR: **OKTÓBER 15., 17.00:** az Ezredvég irodalmi folyóirat este. Az előadásban részt vesznek: Baranyi Ferenc költő, Cserje Zsuzsa előadóművész, Kassai Franciska énekes, Kis Antónia író, Simor András költő, Szepes Erika esztéta, Szerdahelyi István esztéta. A belépés mindenki számára ingyenes. (1024 Keleti Károly utca 5.)

Szakraális művek tárlata a Kultúrkúriában



Az Ars Sacra programsorozat keretén belül nyílt meg *Számvetés* címmel Pesthidegkúton, a Klebelsberg Kultúrkúriában az a szakraális témákat feldolgozó, műfajilag igen változatos, kortárs magyar műveket bemutató tárlat, amely a Kecskeméti Katona József Múzeum gyűjteményének válogatása.

Az elmúlt 14 év során a kecskeméti múzeum képzőművészeti gyűjteménye fő tevékenységi és gyűjtőkörét a keresztény tematika jegyében alakította ki. Ma már mintegy háromszáz ilyen témájú műtárgy található az intézményben, amely jelenleg még egyedülállónak tekinthető a nem egyházi fenntartású magyarországi múzeumokban. A Klebelsberg Kultúrkúriában megrendezett kiállítás immár a hetedik nagyobb lélegzetű bemutatója e kollekciónak.

A megnyitón megjelent művészeket és vendégeket, köztük *Rosta Szabolcsot*, a múzeum igazgatóját *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrész Önkormányzat elöljárója köszöntötte. A kiállítást *Hoppál Péter* kultúráért felelős államtitkár nyitotta meg, aki beszédében a művészek és a művészet tudatformáló szere-

péről szövegezte, és kiemelte, hogy a művész alkotásain keresztül egyfajta idegenvezetőként kíséri el a befogadót abba az égi szférába, ahová az emberi lélek vágyódik.

– Individuális világunkban egymáson taposva, önmegvalósításunk csúcsaira eljutva látszólag magasra kerülhetünk, de ez az élmény betölt-e vajon minket azzal az elégedettséggel, amire teremtésünk óta a szívünkben vágyunk – tette fel a kérdést az államtitkár, amit rögtön meg is válaszolt: – Hiszem, hogy földi létünknek, ami gyakran kemény akadálypályának tűnik, sokkal nagyobb a jelentése. A lét titkát pedig nem érthetjük meg, csak akkor, ha majd a földi pályánk befutása véget ér.

A kiállítást és a mára közel háromszáz művet számláló kortárs keresztény gyűjteményt *ifj. Gyergyádesz László* művészettörténész, a kecskeméti múzeum Képzőművészeti Gyűjteményének vezetője, a kiállítás kurátora mutatta be. Utalt arra, hogy évtizedekig hiányzott az a fórum, ahol a kortárs képzőművészetnek ezt az ágát megismerhette volna a szélesebb közönség. Ezért indította el 2000-ben a múzeum az évről évre más témában, sikeresen megrendezett Kortárs Keresztény Ikonográfiai Biennálét. Jövő tavasszal már a hetedik biennáléra kerülhet sor az alföldi városban, amelynek témája *Isten gyermekei – a gyermek Isten* lesz.

A kiállítás, amely a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósult meg, **OKTÓBER 9-IG** látható a Klebelsberg Kultúrkúria két kiállítótermében. (1028 Templom u. 2-10.)

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

10.17. péntek 19.00

NÉMET MESTEREK ITÁLIAI HANGULATBAN

A DUNA SZIMFONIKUS
ZENEKAR HANGVERSENYE

Közreműködik:

KOVÁCS ANIKÓ – hegedű

Vezényel: MEDVECZKY ÁDÁM

10.18. szombat 19.00

PRIVÁT NÉPZENE LEMEZBEMUTATÓ KONCERT

SZOKOLAY DONGÓ BALÁZS

PALYA BEA

TERMES RITA

BOLYA MÁTYÁS



marczi.hu

**SZAKÍTSON
A MAGAS ÁRAKKAL**

Október 9.





Templomkerti esték – Alfától az Omegáig

Kilenc év alatt 46 alkalommal adott otthont a *Templomkerti esték* – Művészek a templomért elnevezésű kulturális jótékonyági rendezvénysorozatnak a máriaremetei templomkert. Az idei záró programon Omega-esttel várták a látogatókat. A hallgatóság által felajánlott adományokból évről évre a bazilika felújítását támogatják.

A Templomkerti esték nem egész egy évtized alatt túlnőtt Pesthidegkút, sőt kerületünk határain, gyakran érkeznek vendégek a fővárosból és az agglomerációs településekről a máriaremetei bazilika kertjébe a kulturális programoknak helyet adó szabadtéri oltárhoz. A jótékonyági rendezvénysorozatot a Bódey házaspár, Bódey Sándor és felesége, Katalin hívta életre: 2006-ban meghívták a Kormorán együttest Pesthidegkútra. Később magyar előadók tucatjai vettek részt a máriaremetei nyári kulturális rendezvénysorozaton.

A szervezők az idei évad zárásaként szeptember 27-én a Kossuth-díjas Omega együttes tagjaival kiegészülő Megapolis együttest látták vendégül. Az előadáson olyan ismert dalok csendültek fel, mint a *Babylon*, a *Léna*, a *Tízezer lépés*, a *Kötéltánc*, a *Petróleumlámpa* és az elmaradhatatlan *Gyöngyhajú lány*. Az Omega együttes tagjai is eljöttek az eseményre. *Kóbor János*, a közönség soraiban foglalt helyet, míg *Benkő László* és *Debreczeni Ferenc* a színpadon erősítette a fellépő együttest. Közreműködött a Gyöngyösi Alfa kórus, akik az Omega együttest

rendszeresen elkísérik a fellépésekre, a koncert nyitányaként a vértessacsi Reményik Sándor Református Általános Iskola diákjai fáklyákkal világították meg a remetei templomkertet.

A gyertyafényes Omega-esten a Templomkerti esték háziasszonya: *Schmitt Pálné Makray Katalin* köszönetet mondott a Kultúrkúria szervezésben segítséget nyújtó munkatársainak, valamint a máriaremetei bazilika közösségének. A jótékonyági rendezvény fővédnöke, *Láng Zsolt* polgármester köszöntőjében külön kiemelte *Esterházy László* plébános szerepét, aki az előadások számára rendelkezésre bocsátotta a szabadtéri oltárt, valamint a templomot is. A polgármester hangsúlyozta: a Templomkerti esték szép példája annak, hogy a civil társadalom milyen sokat tehet egy-egy település kulturális és közösségi életének fellendítéséért. *Láng Zsolt* kiemelte: Hidegkút és a II. kerület örök halálával tartozik a jótékonyági program-sorozat elindítójának, a 2013 januárjában elhunyt Bódey Sándornak. Emlékére a szabadtéri oltár mellett egy fát ültettek, ahol az idei évad utolsó rendezvénye után virágot helyezett el *Bódey Katalin*, *Schmittné Makray Katalin* és a polgármester.

Az önkormányzat képviselőjében az esten részt vett *Csabay Péter*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, valamint *Makara Krisztina* és *Skublicsné Manning Alexander* képviselők.



Benkő László, az Omega billentyűse, Láng Zsolt polgármester, Schmitt Pál volt köztársasági elnök és Debreczeni Ferenc, az együttes dobosa a máriaremetei templomkertben.

Felhívás a Sinka István-szavalóversenyre

A Cimbalom Utcai Megmaradás Református templomban **NOVEMBER 22-ÉN** 11 órától „A pór megszólal az úriszék előtt” címmel rendezik meg a Sinka István Országos Versmondóversenyt a Dózsa-féle parasztfelkelés 500. évfordulója emléke előtt tisztelegve. Kötelező vers Sinka István: *György vezér a tüzeknek suttog* című költeménye, valamint egy szabadon választott verset kell előadni bármilyen magyar költőtől a szegénység, a kiszolgáltatottság, az igazságtalanság elleni harc témaköréből.

Jelentkezni **OKTÓBER 30-IG** lehet az egyházközség címén (1025 Budapest, Cimbalom u. 22–24. vagy a hegedus.cimbalom@gmail.com e-mail-címen) Bárki jelentkezhet felekezeti hovatartozástól függetlenül 6–12. osztályig név, életkor, az elérhetőség megadásával és a szabadon választott vers költőjének és címének megjelölésével.

Bővebb információ kérhető a 06 30 289-9415-ös és a 326-5629-es telefonszámon vagy a hegedus.cimbalom@gmail.com e-mail-címen.

GYERMEKKAR A REMETEI BAZILIKÁBAN

Barlay Zsuzsa vezetésével gyermekkar kezd meg működését a máriaremetei bazilikában. Péntekenként 17 órától lesznek próbák. Jó hangú, énekelni szerető általános iskolások jelentkezését várják. A csatlakozó gyermekek számítsanak sok szép dallamra, alkalmanként templomi szolgálatra, szereplésekre, vidám légkörre, általános zenei ismeretek észrevétlen elsajátítására, alkalmanként kórus-szombatokra, nyári táborra – röviden sok szép élményre. Jelentkezni a karvezetőnél, Barlay Zsuzsánál lehet a +36 30 582 6401-es telefonszámon vagy a zsbarlay@yahoo.com e-mail-címen, illetve személyesen a bazilika sekrestyéjében. (1029 Templomkert 1.)

Budai Táncíróadó

Táncolnék veled!

A Berczik Sára Budai Táncklubban októbertől folytatódik a zenés táncos összejövetel és ösztánc, tánctanulással felnőtteknek, Dalotti Tibor nívódíjas társastánc-pedagógus vezetésével. Az első ösztánc **OKTÓBER 11-ÉN** 17 órakor indul a táncklubban. A jó hangulatról, zenéről Horváth Gábor DJ gondoskodik. Ösztánc minden hónap második szombatján 17–21 óráig lesz, belépőjegy személyenként 1500 Ft, pároknak 2500 Ft. Minden résztvevő vendégünk egy pohár forralt borral!

A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marci.hu címen.



BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB
Alapítás: 1962

Akiknek sok-sok szeretetre van szükségük

Elkészült a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon Idősek és Fogyatékos Személyek Otthona új épületének tetőszerkezete, az esemény alkalmából az építők és építtetők bokrétáünnepet tartottak szeptember 25-én.

Idén márciusban kezdődött meg a Máriaremetei út 80–82. szám alatt az új otthon építése, miután a régi épület már szűknek bizonyult. A Batory utcából ötven fogyatékkal élő költözik majd át a vadonatúj intézetbe, ahol a gondozottak a korábbinál magasabb színvonalú ellátást kapnak. Az új, 2400 négyzetméteres, 1,2 milliárd forintból épülő intézmény alapkövét tavaly áprilisban helyezték el, a kivitelezési munkálatokkal pedig várhatóan jövő szeptemberre készül el a Confector Kft.

A bokrétáünnepen részt vett többek között Sztójánovics András, a Sarepta lelkész-igazga-

tója, Fabiny Tamás evangélikus püspök, valamint Láng Zsolt, kerületünk polgármestere. Az ünnepségre eljöttek a Sarepta németországi partnerszervezeteinek képviselői is.

Az igazgató köszönetet mondott minden támogatónak és segítőnek, akik anyagilag vagy munkájukkal hozzájárulnak az új otthon felépítéséhez.

– Elkészült a leendő otthon legmagasabb pontja, de az épület nem is fölfele törekszik, hanem azokhoz szól, azoknak épül, akik lent vannak, akik rászorulnak, akiknek sok-sok szeretetre van szükségük. A gondoskodásnak



abban kell megnyilvánulnia, hogy méltó körülmények között éljenek.

Az igazgató hozzátette: az egyház pontosan ilyen körülményeket teremt az ellátottaknak, akik ma még nyolcan élnek a húsz négyzetméteres szobákban, az új házban azonban egy szobában csak 1-2 lakó lesz, és mindegyik szobához külön fürdőszoba is tartozik majd.

Láng Zsolt beszédében a II. Kerületi Önkormányzat és a Sarepta hagyományosan jó kapcsolatát hangsúlyozta. Mint mondta, külön öröm, hogy a Sarepta a városrészben találta meg a megfelelő építési területet az új otthon számára. Az önkormányzat rendszeresen támogatja a szolgálatot, évente több millió forinttal járult hozzá intézményük korszerűsítéséhez.

A Sztéhló Gábor evangélikus lelkész alapította a Sarepta szeretetotthont, a pesthidegkúti, Batory László utcai épületükben évtizedek óta életkortól függetlenül látássérült, hallássérült, mozgáskorlátozott és értelmileg akadályozott fogyatékos személyeket gondoznak. Az ünnepséget – amelyen felléptek a Sarepta gondozottjai – Sztéhló Gábor születésének 105. évfordulóján tartották.

LD

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN OKTÓBER 13-ÁN** egész napos szentségimádás lesz. **OKTÓBER 18-ÁN** 18 órákor ünnepi szentmise és koncert a templom felszentelésének 80. évfordulója alkalmából. A 19.15 órákor kezdődő hangversenyen Bach: H-moll miséje hangzik el a Szent Antal Kórus és a Sinfonietta Hungarica zenekar előadásában.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN OKTÓBERBEN** hétfőtől szombatig a 18 órákor kezdődő szentmise után közös rózsafüzér. **OKTÓBER 15-ÉN** 19.30 órákor Házasság címmel előadás és beszélgetés lesz a Családok Jézusban Közösség szervezésében.

• **A RÓZSADOMBI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOMBAN** hétfőn, szerdán, pénteken reggel 7 órákor, kedden, csütörtökön, szombaton 18 órákor kezdődnek a szentmisék. Vasárnapi szentmisék 8.30, 10 és 12 órákor kezdődnek, az óvodások miséje 17 órákor van.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órákor, csütörtökön 18 órákor. Gyermekek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órákor. Bibliaórák kedden 18 órákor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órákor, szombaton és vasárnap 17 órákor,

felnőtt ifjúság alkalmi kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órákor kezdődnek. Jegyesek és házasok körei minden héten szerdán 18 órákor és szombaton 17 órákor vannak. Bővebb információ: www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 12-ÉN és 19-ÉN** 9.30 órákor istentisztelet. Gyülekezeti bibliaóra szerdánként 18 órákor. Ifjóra péntekenként 18 órákor. Konfirmációs óra szerdánként 16.30 órákor. Tel.: 06 30 289-9415, 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBERTŐL** kezdődően vasárnaponként 18 órákor lesz a konfirmációs óra. **OKTÓBER 19-ÉN** 8 és 10 órákor dr. Balla Péter, a Karoly Gáspár Református Egyetem rektora szolgál igehirdetéssel és előadással a Kálvin-émlékév zárásaként. Az istentisztelet után szeretetvendégség. Imakör szerdánként 9.30 órákor. Bibliaórák szerdánként 10, 18.30 órákor és csütörtökönként 18 órákor. Baba-mama kör csütörtökönként 10 órákor, Ifjúsági óra péntekenként 18 órákor. Hivatalos óra csütörtökönként 16-18 óra között. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A PESTHIDEGKÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 12-ÉN** 17 órákor családi istentisztelet lesz. Péntekenként 19 órákor imafélóra. A gyülekezeti teremben **OKTÓBER 15-ÉN** 19 órákor felnőtt bibliaóra. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN OKTÓBER 11-ÉN** 19 órákor jótékonyági orgonakonzert lesz, előadó: Horváth Márton Levente orgonaművész. **OKTÓBER 13-ÁN** 10.30 órákor megemlékező szentmise Tivadar atya halálának második évfordulóján.

• **A REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK TEMPLOMBAN OKTÓBER 12-ÉN** 15–17 óra között templomkerti szüret várja az érdeklődőket. Koncert, előadás, vetítés, vigasságok és szentségimádás szerepel a programban.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE és a PESTHIDEGKÚT-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY EGYHÁZKÖZSÉG OKTÓBER 22-RŐL 23-RA** virradó éjszaka ifjúsági zárandoklatot szervez immár nyolcadik alkalommal Csobánkáról Esztergomba '56-os út címmel. Az idei év témája: Zárandoklat a békéért és Kárpátaljáért.

A II. Kerületi Önkormányzat ingatlanpályázatai

Budapest II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Megnevezés	Induló ár (Ft)	Áfa (%)
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	beépítetlen terület	25 830 000	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	beépítetlen terület	25 650 000	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	beépítetlen terület	21 060 000	27
Tárkony u. 82.	54483/1	869	beépítetlen terület	22 820 000	27
Váry köz 8.	54284	884	beépítetlen terület	17 550 000	27
Hidegkúti út 209.	54610/4	789	lakóház, udvar	13 860 000	0
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	beépítetlen terület	12 420 000	27
Hidegkúti út 243.	54492/5	1535	lakóház, udvar, egyéb épület	22 320 000	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	beépítetlen terület	8 910 000	27
Baka u. 6.	13235/67	364	egyéb épület, udvar	117 000 000	0

A pályázati dokumentáció **2014. szeptember 19-től 2014. október 13-án 14 óráig** vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 308.). A pályázat beadásának határideje: **2014. október 13., 15 óra.**



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a (06 1) 346-5498-as és a (0 61) 346-5559-es számon válaszolnak.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat és a tulajdonostársak közös tulajdonát képező 14484/0/A/17 hrsz-ú, természetben Budapest, II. kerület Frankel L. út 21–23. félelemez 6. szám alatt található 100 m² alapterületű lakás ingatlan értékesítésére pályázati eljárás keretében 27 000 000 Ft induló áron.

Az ingatlan megtekintésének időpontjai: 2014. október 13., 11–11.30 óra között, illetve 2014. október 27., 11–11.30 óra között.

A kiíró tájékoztatja az érdeklődőket, hogy vagyonvédelmi és biztonsági okokból a lakás megtekintésekor ingatlan-megtekintési nyilatkozatot kell kitölteni és aláírni, amely tartalmazza az érdeklődő nevét, lakcímét, születési helyét és idejét, személyi igazolvány számát, valamint elérhetőségét (e-mail cím, telefonszám).

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2014. október 10-én 8 órától október 31-én 11.30 óráig** vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) 10 000 Ft + 27% áfa egyszeri, vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2014. november 3., 18 óra.

A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 311., 302.) vagy telefonon a 346-5484-es és a 346-5558-as számon válaszolnak.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Cím	Helyrajzi szám	m ²	Szoba	Induló ár (Ft)	Megtekintés időpontja
Árpád fejedelem útja 13., fszt. 3.	14568/2/A/3	32	1	5 120 000	2014. október 13., 10.15–10.45, 2014. október 27., 10.15–10.45
Árpád fejedelem útja 19., IV. em. 4.	14575/1/A/95	39	1	10 920 000	2014. október 13., 9.30–10.00, 2014. október 27., 9.30–10.00
Ezredes u. 10., as. 1.	13151/9/A/14	50	1	8 500 000	2014. október 14., 14.00–14.30, 2014. október 28., 14.00–14.30
Jurányi u. 8., IV. em. 2.	13720/4/A/14	30	1	5 100 000	2014. október 14., 11.00–11.30, 2014. október 28., 11.00–11.30
Kacska u. 10., fszt. 2.	13859/0/A/4	34	1	6 800 000	2014. október 14., 11.45–12.15, 2014. október 28., 11.45–12.15
Lövőház u. 17., I. em. 21.	13213/0/A/40	24	1	3 600 000	2014. október 14., 9.45–10.15, 2014. október 28., 9.45–10.15
Margit krt. 5/a., II. em. 7.	13441/0/A/30	110	3	17 600 000	2014. október 13., 11.45–12.15, 2014. október 27., 11.45–12.15
Margit krt. 56., VI. em. 6.	13685/0/A/59	112	3+fél	25 872 000	2014. október 16., 11.15–11.45, 2014. október 30., 11.15–11.45
Mecenzéf u. 11., B ép., fszt. 1.	14995/3/B/1	46	1+fél	18 216 000	2014. október 16., 14.30–15.00, 2014. október 30., 14.30–15.00
Nyúl u. 17., II. em. 1.	13086/0/A/9	65	2+fél	17 160 000	2014. október 14., 14.30–15.00, 2014. október 28., 14.30–15.00
Retek u. 33–35., fszt. 4.	13098/2/A/5	30	1	6 000 000	2014. október 14., 9.00–9.30, 2014. október 28., 9.00–9.30
Rómer Flóris u. 34., mfszt. 8.	12940/0/A/16	73	2+fél	16 060 000	2014. október 16., 13.30–14.00, 2014. október 30., 13.30–14.00
Szilágyi Erzsébet fasor 27., fszt. 1.	13056/1/A/17	53	1+2 fél	8 500 000	2014. október 14., 15.15–15.45, 2014. október 28., 15.15–15.45
Zsigmond tér 1/b, fszt. 1.	14575/1/A/121	42	1+fél	9 240 000	2014. október 13., 9.00–9.30, 2014. október 27., 9.00–9.30
Zsíroshegyi út 77., fszt. 4.	51075/0/B/4	38	1	6 840 000	2014. október 16., 9.30–9.45, 2014. október 30., 9.30–9.45
Rókushegyi lépcső 9/b	12128/0/A/4	96	tetőtéri egyéb helyiség	13 440 000	2014. október 16., 10.15–10.45, 2014. október 30., 10.15–10.45

A kiíró tájékoztatja az érdeklődőket, hogy vagyonvédelmi és biztonsági okokból a lakások megtekintésekor ingatlan-megtekintési nyilatkozatot kell kitölteni és aláírni, amely tartalmazza az érdeklődő nevét, lakcímét, születési helyét és idejét, személyi igazolvány számát, valamint elérhetőségét (e-mail cím, telefonszám).

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2014. október 10-én 8 órától október 31-én 11.30 óráig** vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1027 Budapest, Mechwart liget 1.) 10.000 Ft + 27% áfa egyszeri, vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2014. november 3., 18 óra

A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet leadni.

A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 311., 302.) vagy telefonon, a 346-5484-es, 346-5558-as számon válaszolnak.

Németországból hozták haza a betörőt

Szeptemberben nemzetközi elfogatóparancs alapján sikerült a hatóságoknak egy férfit Németországban elfogniuk, majd Magyarországra szállítaniuk. A II. Kerületi Rendőrkapitányság egy betöréssorozat miatt kereste a 36 éves gyanúsítottat.

A BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztályának betörésekre szakosodott nyomozócsoportja február elején indított nyomozást egy betörési ügyben: a tettesek több százezer forint értékben vittek el különböző értékű tárgyakat a Balogvár utca egyik társasházának garázsából. A több főből álló banda személygépkocsikhoz tartozó alumínium keréktárcsákat, gumiabroncsokat és értékes szerszámokat lopott el.

– A nyomozás még az elkövetés napján, forró nyomon megindult, a helyszíni szemlén és a később beszerzett adatok alapján hamar körvonalazódott, hogy kiket kell keresnünk – tájékoztatott a nyomozás részleteiről Székely Balázs rendőr őrnagy, a Bűnügyi Osztály munkatársa. – Az egyik tanú érdemi információkkal szolgált a csoport egyik tagjáról, akit néhány napon belül elfogtunk, és azóta is előzetes letartóztatásban

van. A házkutatás során ugyan megtaláltuk a betöréshez használt eszközöket is, a bűntársakat azonban nem sikerült elcsípnünk, pedig nagy energiákat fektettünk a felkutatásukba.

A rendőrök nem hagyták porosodni az aktákat, országos, majd nemzetközi elfogatóparancsot adtak ki a keresett személyek ellen. A határokon átnyúló rendőri együttműködés sikert hozott: néhány hete a német rendőrség arról értesítette a magyar kollégákat, hogy bejelentés alapján Kölnben elfogták a második elkövetőt, akit a napokban haza is hozták a Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ munkatársai.

Székely Balázs tájékoztatása szerint a banda két tagja előzetes letartóztatásban van, lopás megalapozott gyanúja miatt folyik ellenük az eljárás. A rendőr őrnagy hangsúlyozta: a nyomozás nagy erővel folytatódik, rövid időn belül szeretnék megtalálni a harmadik tettest is, pontot téve az ügy végére.

A rendőröknek időközben sikerült elfogniuk egy másik személyt is, aki egy piacon árulta a bandától átvett lopott holmikat. Vele szemben jelenleg orgazdaság gyanúja miatt folyik eljárás.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Parkoló gépjárművet lopott el egy ismeretlen személy a Jurányi utcából szeptember 23. és 25. között. A Toyota Yaris típusú, megközelítőleg 3 millió forint értékű személygépkocsival kapcsolatban a hatóság megkezdte a nyomozást.
- Két gépkocsit is feltörték szeptemberben a Zsindely utcában. A tettesek a parkoló autók ablakait törték be, és készpénzt, órát, valamint CD-lejátszót és autórádiót vittek magukkal. A rendőrség továbbra is

kéri az autótulajdonosokat, hogy ne hagyjanak az utastérben értéktárgyakat, ugyanis azok felkelthetik a rossz szándékú emberek figyelmét.

- Vélhetően benzinre volt szüksége annak az ismeretlen elkövetőnek, aki egy Bimbó úton parkoló Suzuki típusú gépjármű benzincsővét vágta el, tízezer forint értékben „folyósítva” magának ily módon üzemanyagot. Az autó tulajdonosa bejelentést tett a rendőrségen, a rongálással okozott kárt szakértők állapítják meg.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840 E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat.

X. SZÁMÚ KÖRZET: Cimbalmos utca–Pusztaszeri út–Felhévízi utca–Szépvölgyi út–Árpád fejedelem útja és Kavics utca által határolt terület.



Csemer Tibor
rendőr törzsszázlós
06 70 489-3428

A szolgálatot 1997. júliusban kezdte meg a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányságon próbaidős őrmesterként. A rendőr szakközépiskola elvégzését követően a II. kerületben mozgóőr volt. A kapitányságon 2002 májusáig teljesített szolgálatot, majd az V. kerületi rendőrsőrsön dolgozott járőrként, gépkocsizó járőrvezetőkén, illetve váltásparancsnoki beosztásban. 2010 tavaszán tért vissza a II. kerületi kapitányságra, ahol körzeti megbízotti feladatokat lát el.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Civil ruhás nyomozók érték tetten a zsebtolvajokat

Háromfős tolvajcsoportot érték tetten a II. Kerületi Rendőrkapitányság Zseblöpési Alosztályának nyomozói. A rendőri egység tagjai éppen szabadidejüket töltötték a városban, a Váci utcában, amikor a három zsebes egy mobiltelefont próbált kiemelni az egyik üzlet előtt álló hölgy táskájából. A banda tagjai vélhetőleg nem először próbálkoztak ilyesmivel, ugyanis gyakorlott kézmozdulatokkal és egymást fedezve „dolgoztak”. A nyomozókat azonban nem sikerült megtévesztetniük: a rendőrök a tömegben figyelték ténykedésüket, és a bűncselekmény pillanatában sikerült elfogniuk őket. A három fővel szemben a bíróság elrendelte az előzetes letartóztatást, lopás vétségének kísérlete miatt folyik ellenük az eljárás.

A Zseblöpési Alosztály tájékoztatása szerint az elmúlt időszakban nőtt a civil ruhás nyomozók által – a főváros területén – végrehajtott akciók száma, amelyekkel a legfőbb cél az, hogy a köztereken és tömegközlekedési eszközökön felbukkanó zsebtolvajok működését visszaszorítsák, illetve felszámolják. A mutatók javulnak, a rendőrök ezzel együtt azt tanácsolják a gyalogosan közlekedőknek, hogy mobiltelefonjukat és értékeiket ne tartsák jól látható helyen, illetve – amennyiben metróaluljáróban tartózkodnak, vagy villamoson és buszon utaznak – fokozottan figyeljenek értékeikre.

Szent Mihály napján



A SZENT MIHÁLY-NAPI hagyományőrző rendezvények keretében Pesthidegkúton tüzet gyújtottak szeptember 27-én este. A Templomkerti esték kulturális programsorozat idei évadjának záró koncertjét követően a máriaremetei bazilika kertjében Láng Zsolt polgármester és Dolhai István, a Kultúrkúria igazgatója gyújtotta meg a máglyát.



A Marczibányi Téri Művelődési Központ előtti alkalmi vásártéren gazdag programokkal várták szombaton egész nap a családokat. A Buda Folk Band koncertje, a Bab Társulat előadása és a Kőzetánc gyerektánccház után *Gyryllus Vilmos* énekeltette meg koncertjén a kicsiket és nagyokat. A délelőtti programokra ellátogatott *Láng Zsolt* polgármester is. Egész nap kirakodóvásár, gasztronómiai csemegék, kézműves foglalkozások és a hosszú évek óta népszerű Paprika Jancsi csúzlizdája várta az érdeklődőket. Délután Korpás Éva lépett fel, valamint a Vaskakas Bábszínház Ilók és Mihók meséjét elevenítette fel.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

2014-ben is...

Folytatódik a Sikeres Vállalkozásokért rendezvénysorozat a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében



Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes képzést és műhelyfoglalkozást hirdetünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megszerzése és átadása.

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB Klebsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

A II. kerületi vállalkozói klub az októberben induló harmadik évadban kisebb létszámú képzés és műhelyfoglalkozás keretében várja az érdeklődőket. A belépés ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges.

2014. október 9., 18 óra

Téma: Google adwords — gyakorlat

A vállalkozói fórumra a régi és az új érdeklődőket egyaránt várják.

A belépés ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges!

Az előadásra a részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:
<http://onlinemarketinges.hu/adwords-kezdo/>

**Legyen
SIKERES
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!**

Vevőcsalogatás az interneten

Kiscsoportos foglalkozások keretében folytatódik ősszel is a Kultúrkúriában (1028 Templom u. 2-10.) a *Vállalkozói fórum*, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat szervez a sikeres helyi vállalkozásokért. Legközelebb október 9-én 18 órától várja az érdeklődőket *Villányi Balázs* marketingszakértő, aki az online marketing egyik gyors és nem drága vevőcsalogató módszeréről tart előadást.

A II. kerületi vállalkozóklubban ebben az esztendőben – első sorban – az online marketing gyakorlati, technikai feladataival foglalkoznak. A cél, hogy a résztvevő vállalkozók a havi egy alkalommal tartott foglalkozások keretében alapképzést szerezzenek a legfontosabb online marketingeszközök használatáról. Aki ennél is tovább csiszolná tudását, annak az őszi, első előadáson *Villányi Balázs* több javaslatot is vázol.

– Első lépésként kérem a kedves érdeklődőket, hogy, aki teheti, hozza el a saját laptopját, hiszen az eszközök birtokában könnyebb eligazodni az online világban. A gépeken az alapbeállításokat közösen végezzük el. Erre azért is szükség lesz, mert az októberi fórumon a *Google Adwords* használatát mutatom be. A résztvevőket megismertetem az eszközzel, amely arra alkalmas, hogy gyorsan – szinte azonnal – konkrét vevőket tereljünk a honlapunkra. Gyors és nem drága. Csak ismerni kell a használatát. Azt is megmutatom, hogy miképp lehet ennek az eszköznek a segítségével a termékünk, szolgáltatásunk iránt érdeklődő potenciális vevőket a honlapunkra terelni.

Villányi Balázs hangsúlyozza, hogy mindehhez három összetevőre lesz szükség: egy termékre, amelyet el szeretnénk adni, egy honlapra, amely bemutatja ezt a terméket, és végül érdemes elmenni október 9-én a vállalkozói fórumra.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:

06 30 606-7843 Villányi Balázs
<https://www.facebook.com/vallalkozokklub>
e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu



Egyenlő eséllyel

Bemutatkozik a hallássérültek megsegítésért dolgozó Munka-Kör Alapítvány

A Munka-Kör Alapítvány 2003-as megalakulása óta tevékenyen működik a II. kerületben. Céljuk a súlyosan fogyatékos hallássérültek és más fogyatékos csoportok munkavállalásának elősegítése. Az alapítvány jelenleg 15 hallássérült munkavállaló és 6 halló mentor segítségével dolgozik. Ügyfeleik száma mára a több ezret is meghaladja.

Az alapítvány tevékenységét Dr. Soósné Szigetvári Agnes szakmai vezető mutatja be:

– Naponta tapasztaljuk, hogy a munkáltatók félelemmel néznek a hallássérült emberek alkalmazása elé, szinte teljesen ismeretlen terület ez számukra. De hasonló érzések vannak a fogyatékosokban is. Ennek érdekében rendezvényeket tartottunk munkaadóknak és munkát kereső hallássérülteknek, például a II. kerületben a Marczibányi téren „Ismerd meg a világunkat” címmel, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat támogatott. Az eseményen részt vett Szalai Tibor jegyző és Tas Krisztián, a II. kerületi Városfejlesztő Zrt. vezetője is, és igazán sikeres volt. Ez az időszak áttörés volt, mert több önkormányzat, legyőzve előítéleteit, alkalmazott közvetítő-szűnkkel embereket – ezek közül az elsők között volt a II. kerületi önkormányzat, és már az I. és XI. kerületi önkormányzat is alkalmaz az alapítvány segítségével hallássérült munkavállalót – emelte ki a szakmai vezető.

Az alapítvány igyekszik segíteni a hallássérülteket a mindennapi életben: a Hűvösvölgyi úti könyvtárba közös látogatást tettek, ahol lehetőségük volt a sérülteknek ismerkedésre és a bizalomépítésre is. Egy nagyot halló készülékeket forgalmazó cégtől nagyon sok hallássérült kapott kedvezményesen hallókészüléket. Az UniCredit Bankkal együttműködve pénzügyi klubot is szerveztek, ahol havonta sok mindent megtudhatnak a pénzügyekről, az őket érintő kérdésekről. Az alapítvány egy siket munkatársat alkalmaz, aki fogadja a sorstársakat, így az infokommunikációs akadályok is könnyebben elhárulnak. Ez Magyarországon az egyetlen ilyen kezdeményezés – tudomásuk szerint.

A Munka-Kör Alapítvány a munkavállalásban is segít: több mint 10 éve kutatják a mun-



A MUNKA-KÖR ALAPÍTVÁNY (1021 Hűvösvölgyi út 81.) várja az önkénteseket és az érdeklődőket, jelentkezni lehet a 274-2607-es telefonszámon, vagy a munkakoralapitvany@t-online.com e-mail címen. További információk: www.munkakoralap.hu Facebook címeik: hallássérültek munkavállalása, látássérültek munkavállalása és pénzügyi klub. Minden érdeklődőt várnak november 26-án a Marczibányi téri Művelődési Központba a hallásjavításról és annak eszközeiről szóló előadásukra.

kahelyeket, munkaadókat és a hallássérülteket, akik többnyire nagyon elszigetelten, magukra hagyatottan élnek. Az ügyfeleiket elkísérik például tesztírásra, állásinterjúra, állásbörzére, vagy éppen segítséget nyújtanak a munkaadóknál kialakult konfliktusoknál azok rendezéséhez, sőt, szükség esetén a betanításban is részt vesznek.

Az alapítvány néhány hónapja megszerezte a Segítő vásárlás védjegyet, ami arról tájékoztatja a vásárlókat, hogy kiváló minőségű, kézzel készített áruk megvásárlásával megváltozott munkaképességűeket támogatnak. A termékeikkel részt vesznek különböző rendezvényeken, így távmunkába is be tudják vonni az ügyes kezű hallássérülteket, ezáltal munkahelyeket teremtenek. Ezt a programot hazai és francia dizájnerek önkéntes alapon segítik – tájékoztatta lapunkat Dr. Soósné Szigetvári Agnes szakmai vezető.

Újabb kutyagumigyűjtőket szerelnek fel

A II. Kerületi Önkormányzat újabb kutyagumigyűjtő edényeket helyez ki októberben a közterületekre. Az önkormányzat városrészeinkben jelenleg 53 ponton tart fent olyan speciális kukákat, amelyek a gazdák által összeszedett ürülék elhelyezésére szolgálnak. A gazdák és a tisztább közterület iránt elkötelezett lakók igényeit figyelembe véve szeptemberben további gyűjtőedények kihelyezéséről döntött a II. kerület. Októberben 13-mal bővítik a kukák számát, a helyszíneket a lakossági bejelentések és a Városrendészet munkatársainak tapasztalatai alapján jelölik ki.

PÓRÁZRA SZERELHETŐ DOBOZOKAT BIZTOSÍT AZ ÖNKORMÁNYZAT

A tisztább környezetet szolgálja az is, hogy a II. Kerületi Önkormányzat 2500 pórázra szerelhető (vagy nyakörvre csatolható) zacskótartó dobozt biztosít a gazdáknak. A hasznos és praktikus kelléket regisztrációt követően, ingyenesen kaphatják meg a helyi kutyatulajdonosok. A zacskótartók átvételi lehetőségeiről a Budai Polgárból, illetve az önkormányzat honlapjáról tájékozódhatnak a kutyabarátok.

Pályázat főiskolásoknak és egyetemistáknak

A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány pályázatot hirdet magyar nyelvű egyetemek és főiskolák hallgatói számára. A pályázóknak egy valós, dokumentált vagy képzeletbeli „jegyzőkönyvet” kell készíteni egy egyetemi, főiskolai ifjúsági szervezet (például: DISZ, KALOT) 1956. október 24-i, a véres csütörtök utáni üléséről. A „jegyzőkönyv” terjedelme ne haladja meg az A4-es lapon, 14-es betűvel írt 15 oldalt. Tartalmazhat idézeteket a hazai és világ rádió- és újsághíreiből, az MDP és ellenzéki szervezetek közleményeiből, fölhasználhatóak a korabeli valós és rémhírek.

A pályázat célja, hogy az egyetemi hallgatókban felkeltse, ébren tartsa és elmélyítse az 1956-os nemzeti forradalom és szabadságharc története és szellemisége iránti érdeklődést. Az alapítvány ezzel a pályázatával is elő kívánja segíteni, hogy 1956 történelmi szerepének ismerete és megítélése méltó helyet foglaljon el az utókor emlékezetében.

A pályázók indulási szándékukról az alapítványt az info@1956muzeum.hu e-mail címen értesítsék. A jelentkezőknek meg kell adniuk egyetemük vagy főiskolájuk nevét, címét, az előadni kívánt program vázlatát és időtartamát.

A beküldött anyagokat történészekből, irodalomárokból, az eseményeket átélte személyekből álló zsűri értékeli és rangsorolja. Az első helyezettet 150 ezer, a másodikat 100 ezer, a harmadikat pedig 50 ezer forinttal jutalmazza.

A dolgozatokat **2014. OKTÓBER 10-IG** elektronikusan az info@1956muzeum.hu e-mail-címre, valamint kinyomtatva a 1025 Budapest, Szépvölgyi út 144. postacímre kell eljuttatni.

Eredményhirdetésre és a pályadíjak átadására október 22-én, az alapítvány 1956-os ünnepségén kerül sor.

A pályázat részletes kiírása megtalálható az 1956muzeum.hu oldalon. Bővebb tájékoztatás kérhető dr. Szieberth Istvánné kuratóriumi elnöktől az info@1956muzeum.hu e-mail címen vagy a 06 30 998-5273-as számon.

MÚZEUM 1956 Emlékére

Közhasznú Alapítvány
1025 Budapest, Szépvölgyi út 144.
☎ 305-998-5273 / Fax: 305-998-5273-4087
✉ email: info@1956muzeum.hu
Honlap: www.1956muzeum.hu
☎ 11701064-26090987 Adószám: 18097474-4-41

Termelői piac a Marczibányi téren

HAZAI ÍZEK – KÓSTOLÓASZTAL – JÓ HANGULAT

OKTÓBER 18., 7.30–12 óráig

Legközelebb **OKTÓBER 18-ÁN** tart termelői piacot a II. Kerületi Önkormányzat a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. A piacra látogatók a hazai termelők kiváló minőségű áruai közül, igazi vásári hangulatban válogathatnak. Friss zöldségek és gyümölcsök várják a vásárlókat a standokon, de a gazdag kínálat részét képezik a különböző húсарuk, tejtermékek, illetve mézek, a lekvárok és a friss pékáruk is. Az elmúlt hónapok piaci napjaihoz hasonlóan az őszi, első alkalommal szintén megtalálhatók lesznek az idényjellegű termények. Az önkormányzat továbbra is vásárlási utalványt biztosít a szociális ellátásban részesülők számára, amivel több mint 1600 személy 20 százalék kedvezményt vehet igénybe a vásárláskor a piaci napokon.

Máriaremetei piac:

a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.)

legközelebb **OKTÓBER 11-ÉN, azt követően
OKTÓBER 25-ÉN 7 ÉS 12 óra között**
várják a vásárlókat a magyar gazdák.

IDŐSEK SEGÍTSÉGÉT VÁRJÁK

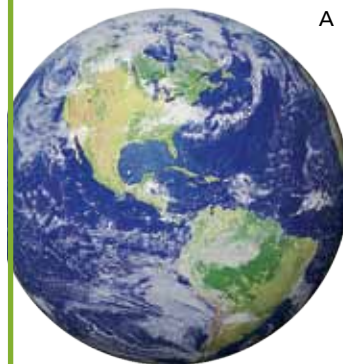
A Senior Mentor Program célja, hogy az idősebb korosztály tevékeny tagjaival együttműködve elősegítsék a tanulási nehézségekkel küszködő alsó tagozatos diákok felzárkóztatását. A program keretében a Civil Vállalkozások közhasznú szervezet 55 év feletti felnőtteket keres, hogy – mint mentorok és oktatók – segítsék a fiatal diákokat az olvasás elsajátításában, illetve abban, hogy sikeresen vegyék a tanulmányi akadályokat. A mentorálás-oktatás a diákok lakóhelyéhez közeli általános iskolákban történik. A Senior Mentor Program idős tagjai csapatban dolgoznak, és havi ösztöndíjat kapnak. A pedagógiai tapasztalat nem előfeltétel. További információ: www.civilvallalkozasok.hu, info@civilvallalkozasok.hu.

FOGYATÉKKAL ÉLŐKET TÁMOGATÓ VIRÁGVÁSÁR. Fogyatékkal élők munkalehetőségét támogató virágvásár lesz **OKTÓBER 19-ÉN**, vasárnap 8 és 13 óra között a Kájoni János Ferences Közösségi Házban (1026 Szilfa u. 4.) A Civitan Budapest Help Egyesület kertészete elsősorban krizantémokat kínál megvásárlásra ezen a napon. A virágokat a kertészetben dolgozó fiatalok és szüleik árúsítják a Ház udvarán. Fogyatékkal élők munka lehetőségét támogatja az, aki a szerettei sírjának és őszi kertjének díszítésére szánt virágokat ezen a napon vásárolja meg.

SZOCIÁLIS RUHAVÁSÁR. A Magyar Vöröskereszt szociális ruhavásárt szervez rászoruló lakosok számára, akik az akció során kedvezményes áron vásárolhatnak használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat. Helyszín: II., Széll Kálmán tér 3., II. emelet. Időpont: **OKTÓBER 13.** (hétfő) 8–16 óráig. Telefon: 212-2783, 212-2811. A szociális vásárra elsősorban gyermeküket egyedül nevelő szülőket, kisnyugdíjasokat és kiskeresetű lakosokat várnak.

Nem a Föld tartozik hozzánk, hanem mi tartozunk a Földhöz!

„Játszva a Zöld viláért” KMOP 3.3.4/A-10-2010-0048 program fenntartásáról



A 2011-2012. tanév egyik fontos eseménysorozata volt a kerület nevelési intézményei számára létrehozott **„JÁTSZVA A ZÖLD VILÁGÉRT”** programsorozat a fenntartható fejlődésért, a környezettudatos, egészséges életmódért. A II. Kerületi Pedagógiai Intézet, mint a projekt megálmodója és megvalósítója az egészséges, ökotudatos/környezettudatos életmód fontosságára szeretne volna felhívni a kerület tanulóinak, pedagógusainak figyelmét, valamint arra, hogy ez élethosszig tartó folyamat. Az életmóddal kapcsolatos szokások, a természetes és épített környezethez kapcsolódó szemlélet, értékek már gyermekkorban kialakulnak, de egy életen át formálódnak. A „Zöld világért” nem érhet célba, ha csak rövid távú kampány marad.

A II. kerület minden évben megemlékezik „A mozgás napját”: a Hűvösvölgyi Nagyréten a kerület iskolái mezei futóversenyen vesznek részt hat korcsoportban, idén október 8-án futva az egészségért, zöld környezetben, a „Zöld világért”.



29. SPAR BUDAPEST MARATON® FESZTIVÁL

MINDENKI RAJTHOZ!

**FIGYELEM!
IDŐPONTVÁLTOZÁS**

2014. október 11. Hősök tere

Futótávok az egész családnak!

Élő műsor a futanet.hu-n,
az [Origón](http://origon.hu) és
a hosszabbitas.hu-n

WWW.FUTANET.HU

- 29. SPAR Budapest Maraton (42 km)
- Coca-Cola Testébresztő 30 km
- Flora Maratonstaféta (4 fős)
- Riska Minimaraton (7 km)
- Danone Maratonka (2700 m)
- SPAR Gyaloglás (2700 m)
- Nestlé Családi Futás (600m)

A szűrővizsgálatok jelentősége magasvérnyomás esetén

Köztudott tény, hogy a fejlett országokban a népesség legalább egyharmadának van tartósan határérték – 140/90 Hgmm – feletti vérnyomása, azaz hipertóniája. A magas vérnyomás előfordulási gyakorisága az életkorral párhuzamosan folyamatosan nő. Magyarországon a 60 éves kor felettiak több mint a fele, a 70 éves kort betöltöttök több mint 60 %-a magasvérnyomás-betegségben szenved.

A kiterjedt szűrőprogramokból az látszik, hogy a magas vérnyomású emberek fele tudja csak, hogy vérnyomása kórosan emelkedett. Az ismert betegeknek fele kap kezelést és a kezelték fele szedi úgy a gyógyszereket, hogy a vérnyomása megfelelő értékre csökkenjen.

Pedig a hipertónia a szív- és érrendszeri betegségek leggyakoribb rizikófaktor, a szívinfarktus hátterében 52%-ban, az agyi történések hátterében 71%-ban igazolható. Jelenleg Magyarországon a szív-érrendszeri betegségek vezetnek a halálzási statisztikát. A túlélési esélyeket a megfelelően alacsony vérnyomásérték nagyban befolyásolja. A legtöbb érintett azonban nem tudja, hogy akár 10 Hgmm vérnyomás-csökkenéssel 30 százalékkal, 20 Hgmm csökkenéssel 50 százalékkal csökkenthető a szív-, érrendszeri betegségek által okozott halálzási esélye!

A tartósan megemelkedett vérnyomás ugyanis károsítja az erek falának belső rétegét, a sérült érfalon pedig fibrinlerakódás, helyi vizenyő és vérrög is kialakulhat. A kis verőerek fala megvastagszik, veszít a rugalmasságából,



Dr. Juhász Attila
belgyógyász,
kardiológus főorvos

ezáltal csökken a szövetek vérellátása. A tünetek attól függően változhatnak, hogy az erek elváltozása mely szerveket érinti elsősorban. Az agy és a szív, valamint a szem és a vese a leginkább veszélyeztetett, illetve ezek ereinek károsodása jár a legsúlyosabb következményekkel. Például az agyi erekben tartósan uralkodó magas vérnyomás következménye lehet agyvérzés, agyérögörcs, vérrögződés. Ezek bármelyike előidézhetheti a legsúlyosabb agyi történést, a stroke – köznyelvi nevén a szélütés – bekövetkezését.

Tehát nem önmagában a magas vérnyomás, hanem a megemelkedett vérnyomás miatt évek hosszú során kialakult szövődmények veszélyeztetik egészségünket, életünket. Ha időben felfedezzük, és megfelelő hatékonysággal kezeljük a hipertóniát, nem alakulhatnak ki a szövődmények, életkilátásaink és életminőségünk nem lesz rosszabb, mint a nem hipertóniás embereké. A legnagyobb veszély azonban az, hogy a magasvérnyomás-betegség sokszor évekig vagy évtizedekig is fennállhat úgy, hogy nem okoz semmilyen – csak erre a

Belgyógyászati alapvizsgálat 20 000 Ft

ABPM 24 órás vérnyomásmonitorozás 20 000 Ft
EKG 8000 Ft

KARDIOLÓGIAI SZAKRENDELÉS:

Dr. Juhász Attila: Hétfő, Szerda 8.00-16.00, Kedd 8.00-13.00, Péntek 8.00-13.00
Dr. Szabó Márta: Csütörtök 8.00-15.00

TELKI KÓRHÁZ Egészségcentrum

1121 Budapest, Budakeszi út 36/C
Időpont-egyeztetés: 06 40 372 300
www.telkiegeszsegcentrum.hu

betegségre jellemző – speciális tünetet, panaszt. Mivel a panaszra, tünetre nem számíthatunk, nem várhatunk, a felismeréshez rendszeres szűrővizsgálatok alkalmazása szükséges. A Magyar Hypertonia Társaság ajánlása szerint javasolt, hogy minden orvos-beteg találkozás alkalmával történjen vérnyommérés, így megnövekszik annak az esélye, hogy a betegséget minél korábban felismerjük, és a kezelés időbeni megkezdésével elkerülhetővé válik, hogy szervi szövődmény alakuljon ki.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

10.12. vasárnap 16.00

A HOLOKAUSZT EMLÉKÉV 2014 KERETÉBEN

MARTIN SHERMAN: **ROSE**

Rose: VÁRI ÉVA

Rendező: ILAN ELDAD

www.marczi.hu

BAJNOK	IZRAELI VÁROS	KOROS	PÉNZ- KIADÓ FILM FELÚJÍTÁS	ÉTTERMI LISTA	SAKK MÚSZÓ NEWTON	LAKÁS BÉRLŐJE	PÚPOS ÁLLAT MISTER	LÁB RÉSZE	SZEREN- CSÉTLÉN ÉLETÚT
1									G
LÉTREHOZ OREGON FŐVÁROSA					RAGADOZÓ MADÁR MÜTEREM				
			FÉNYMÁZ MÉZES- MÁZOS			ARANY- ÉRMES ILLUZIÓ- NISTA			
TUMOR ŐSZI HÓNAP RÖVIDEN					MOTIVUM NÉMET TV ADÓ		TEST- TARTÁS DIRR...		
		TÉVÉS (ANDRÁS) MOTOR- TÍPUS			IDŐSEBB RÖVIDEN REDUKÁ- LÓDIK		CÉGFORMA KENYERET VÁG		
BARÁT- SÁGTALAN				FRANCIA LEXIKON KRIPTON					
ÁSVÁNYI FÜSZER	RÓMAI 6 IDŐMÉRŐ		DÍSZÍTÓ ÚJ-ZÉLAND GK. JELE			RÁTÓTI ZOLTÁN JUTTAT		SECUNDUM SINE ANNO	
		FÉRFINEV ... UDE FŐVÁROS			OLASZ VÁROS ÁRVITA				
BOLGÁR VÁROS ZENEI STILUS				KATONAI RAJTAÜTES ... OVANESZJAN			NYARALÓ		
APAÁLLAT	RÁDIUM	KÖZÉPEN ÚJRA!	LEÁRAZÁS ÁGH ISTVÁN	SAINT RÖVIDEN OMSZK FOLYÓJA	FÉLHOLD! SZVÁZIFÖLD AUTÓJELE				
2			... KÉRDEZ (ADY) NANO	FOGA- DALOM NULLA					
NŐI NÉV				HORKAN					

A rejtvény fő sorában Winston Churchill mondsát rejtettünk el. A 2014/16. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Ahol nincs igazi nagyság, ott nincs áldozatkészség”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik két-két belépőjegyet nyert a „Rose” című előadásra, ami október 12-én 16 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

A nyertesek: Domonkos Tibor, Gaál Péter és Vadas Ákos. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 70 453-4059 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. október 17-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. munkatársakat keres! Érdeklődni: 06 70 383-5004. Fényképes önéletrajzát az ibp@ibp.hu e-mail-re várjuk.

Kézműves ajándékcsoomagok és postai csomagok elkészítéséhez keresünk precíz, igényes, nem dohányzó nyugdíjast a kerületben. A munka változó intenzitású, elszámolás óradíjban. Tel.: 06 30 641-7778

A LABANC UTCAI ÓVODÁBA kedves, mosolygós óvó nőt keresünk. Önéletrajzot az ovoda.budakeszi@t-online.hu e-mail címre várjuk. Érdeklődni a 200-8662-es telefonszámon lehet.

A VÖLGY UTCAI ÖKUMENIKUS ÓVODA felvételre keres 1 fő karbantartó-kertészt, valamint 1 fő konyhai-takarító kollégát. Jelentkezés Haszillóné John Helgánál, a 200-0547-es telefonszámon.

II. kerület Kolozsvár Utcai Óvoda 4 órás munkakörbe, férfi munkatársat keres. Feladat: kert rendben tartása, kisebb javítási munkák. Érdeklődni 275-7203 telefonszámon lehet.

A II., ÖZGIDA UTCA KÖRNYÉKÉN LAKÓ SZEMÉLYT KERES 9 LAKÁSOS TÁRSASHÁZ LÉPCSŐHÁZ HÓTAKARÍTÁSI TEENDŐK ELLÁTÁSÁRA. Tel.: 325-5704

Gyermekfelügyeletet vállal angol nyelv- ismerettel magyar-olasz anyanyelvű diplomás, kötöttségektől mentes hölgy bármilyen korú gyerek/ek mellé. Tel.: 06 30 455-3110

Gyakorlott, leinformálható, precíz középkorú nő bejárónői munkát, nagyta- karítást, kertgondozást vállal. Tel.: 06 30 202-6695

Tíz évig Amerikában szerzett nagy gyakorlattal, angol nyelvtudással és referenciával rendelkező középkorú nő vagyok. Bejárónői, bétiszitteri és idősgondozást vállalok. eva.beres1@gmail.com Tel.: 06 20 295-7133

OKTATÁS

KERESEK ZONGORATANÁRT Zugligrétegbe kezdő szinten kisiskoláshoz. Tel.: 06 30 942-3754

Barátkozás a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa. Tel.: 06 30 592-7740

Tanulási zavarok terápiája a Mechwart tér- nél. Tapasztalt gyógypedagógus. Tel.: 06 20 591-8037

Általános iskolás gyerekek délutáni-es- ti felügyeletét, tanítását, kísérését vállalja nyugdíjas pedagógus. Tel.: 06 20 801-7580

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁR- KÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE GYAKOR- LATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 70 595-1948

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felké- szítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Francia nyelvtanítást, vizsgára felkészítést vállal Franciaországban és Svájcban tanult nyelvtanár. Tel.: 06 30 500-3747

Spanyol nyelvvizsgát vállal kezdőtől a nyelvvizsgáig gyakorlott középiskolai tanár. Tel.: 06 20 801-7580

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL SZAKTA- NÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL, NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: 06 30 749-2507

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

ANGOLT hatékonyan, személyre szabottan, méltányos áron minden korosztálynak otthonában is. Tel.: 06 30 580-8093

Kémia, fizika, matematika, ANGOL kor- repetálás, érettségire angol nyelvből nyelv- vizsgákra is felkészítés. Tel.: 06 30 489-4848

MATEMATIKA-, FIZIKA-, KÉMIA tanítás Önnél, egy nagyon türelmes tanárral. Tel.: 06 70 647-2243

MATEMATIKÁBÓL FELVÉTELIRE, ÉRET- SÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST, KORREPETÁ- LÁST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL, HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATI- KA-, KÉMIA tanítás, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenci- ákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

Teremgarázsban beállók hely kiadó a Zivatar és a Lepke utcában. Tel.: 06 30 541-6518

Bérbeadó ikerházat keresek november- ben érkező diplomata részére a Török- vész út közelében. Tel.: 06 30 924-7165

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3--4 hálószobás, teraszos lakást, házat, ikerházat kül- földi diplomata család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Magánszemély keres megvételre tulaj- donostól a II. kerület felső részén csendes mellékutcában 57--67 m² körüli felső eme- leti panorámás lakást. Tel.: 06 30 338-5221

Keresek minimum 70 m²-es lakást minimum 25 m²-es terasszal utolsó emeleten. Tel.: 06 30 463-4830

Másfél szobás eladó lakást keresek 17 millióig. Lehet kockaházban! Tel.: 06 70 949-4013

Keresünk eladó házat, lakásokat folyama- tosan készpénzes ügyfélkörünk részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Helyes, aranyos garzonlakást keresek 11,5 M Ft-ig befektetési céllal. Tel.: 06 70 949-4013

VÁSÁROLNÉK RENDEZETT KÖRNYEZET- BEN FŐVÁROSI INGATLANT. Tel.: 06 30 729-7546

A MARGIT HÍDNÁL HARMADIK EMELETI, SZUPERÜL FELÚJÍTOTT HÁROM SZOBA, AMERIKAI KONYHÁS LAKÁS 29 MILLIÓ- ÉRT ELADÓ! Tel.: 06 30 646-7574

Zöldövezetben a második kerületben más- fél szobás, 45 m²-es központi fűtéses lakás liftes házban eladó. Tel.: 06 20 432-8384

A II., Zöldkő utcában 1992-ben épült 110 m²-es, kétszintes szélső sorházi lakás ga- rázzsal 65 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

Tulajdonostól eladó a II., RÓKUSHEGYI-LÉP- CSŐ 3.-ban 52 m²-es kétszobás lakás + 5 m² tároló. Felújítandó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 385-5380

ORVOSI RENDELŐNEK, ÜGYVÉDI IRODÁ- NAK alkalmas ötszobás, magasföldszinti felújított lakás a Mammutnál eladó! Tel.: 06 70 210-0553

A Rózsadombon panorámás, délnyugati fek- vésű 200 m²-es sorházi lakás 69 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A Rózsadombon panorámás, kétszintes 164 m²-es legfelső lakás garázzsal 95 M Ft irány- áron eladó Tel.: 06 30 477-3995

A II., Apostol utcában 41 m²-es nagy erké- lyes, korszerűen felújított öröklakás klímá- val, saját pincével, kerti gépkocsibeállóval 18,5 M Ft. Tel.: 06 30 977-3588

A II., Törökvész úton 66 m²-es felújított háromszobás I. emeleti lakás 12 m²-es te- rasszal, tárolóval 28 M Ft irányáron eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es II. emeleti, nappali + négy szobás, erkélyes, panorámás, kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

II., Törökvészén 1985-ben épült 168 m²-es négy szintes, ötszobás kertkapcsolatos sor- házi lakás garázzsal 80 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A II., Alvinci úton 48 m²-es, kétszobás I. emeleti felújítandó lakás garázzsal 19,3 M Ft. Tel.: 201-3252

A Kuruclesi úton eladó 70 m²-es magas- földszinti lakás + garázs. 30,5 M Ft. Tel.: 06 30 952-0633

A LIPÓTMEZEI ÚT FELSŐ RÉSZÉN NÉGY- LAKÁSOS TÁRSASHÁZBAN HÁROMSZO- BÁS, ERKÉLYES 100 m²-ES LAKÁS GA- RÁZZSAL ELADÓ. 39 900 000 Ft. Tel.: 06 30 729-7546

Remeteszőlőn eladó egy 764 m²-es telek és rajta egy 38 éve nyaralónak épült ház. Csodálatos őspark, csendes környék, jó megközelíthetőség, a kert végében patak. Irányár: 17 900 000 Ft. Bővebb információ: Kovács, tel.: 06 20 934-8887.

A TAMARA UTCÁBAN 2006-OS, 120 m²-ES, PANORÁMÁS EMELETI LAKÁS GARÁZZSAL 43 900 000 Ft. www. budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A III., KISCELLI UTCÁBAN NÉGYSZOBÁS, ÉTKEZŐS, TERASZOS, CIRKÓS 90 m²-ES EMELETI LAKÁS ELADÓ. 24 900 000 Ft. Tel.: 06 30 729-7546

A III., Folyóka utcában 128 m²-es öt és fél szobás, erkélyes, panorámás, dupla komfo- rtos, kétszintes lakás garázzsal 49 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Svábhegyen 520 m²-es, két külön lakásként használható, panorámás családi ház garzonlakással 1300 m²-es telken 130 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

XII., Diós árki 95 m²-es belső kétszintes lakás garázzsal eladó a tulajdonostól. 33,7 M Ft. Tel.: 06 30 913-2177

Nagykovácsiban 560 m²-es telken 240 m²-es ötszobás újszerű családi ház kialakítható garzonlakással, garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

PÁTYON GYÖNYÖRŰ KILÁTÁSSAL VIKEND- TELEK FAHÁZZAL ELADÓ. Ár: 5,6 M Ft. Tel.: 06 70 296-9374

7,9 M Ft helyett 3,9 M Ft-ért telek a Velencei-tónál eladó, korlátozott ideig, Gárdonyban kulturált vevő részére. Tel.: 06 20 967-2100

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS, lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. október 17-én. Lapzárta: apró – október 10., keretes – október 8.

INGATLAN ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

1000 BUDAI CSALÁDI HÁZ, 2000 AKTÍV VEVŐ, 20 ÉVE A CSÚCSON. www.piramisingatlan.hu Tel.: 335-5965

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

INGATLANOK eladását, kiadását vállaljuk kedvező feltételekkel, **21 ÉVES TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOLNA.** amadex@amadex.hu Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, irodákat keres! Tel.: 351-9578, 06 70 383-5004

EGÉSZSÉGÜGY

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúra fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipak Zoltán gyögmasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

Bőrgyógyászati magánrendelés. Dr. Apostol Éva: bőrgyógyászati ellátás, gyermek-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Községház u. 12. Csütörtök 16-18-ig. Tel.: 06 30 972-6272

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

Diplomás, gyakorlott **gyógytornász** utókezelést, rehabilitációt, gyógytornát vállal. Tel.: 06 30 648-6456

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENTÉSE, JAVÍTÁSA, fűrdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCE-
CSÉSZÉK, VÉCÉARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Regisztrált víz-, gáz-, fűtésszerelő mester saját kezű kivitelezést vállal. Tel.: 314-1111, 06 30 343-3390

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAEHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszívárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villany-szerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONNEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

LAKÁS-SZERVIZ

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kiskiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitszigetelés, bádorgozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeteinek orom- és ereszeszkázata-cseréje, mázolósa. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTALERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOSMUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÜTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Asztalos javítást, -gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalkoz, hétvégén is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor. Hu 20 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojler, főzőlapok-sütők helyszíni javítása hétvégén is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUST VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes kiszállással.** Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

PC SZERVIZ. Meghibásodott számítógépek azonnali javítása, ingyenes kiszállással a II. kerületben. Tel.: 06 30 831-5535

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDIG-TV DEKÓDER BEÜZEMELÉSE! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

REDŐNY

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZONSAĞI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítása. Szénási László. szenasiredony@gmail.com Tel.: 06 20 985-1273

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggőny, aluredőny (motoros is). Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

FODRÁSZ HÁZHOZ MEGY. Gyakorlott női-, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján hához megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

Fakivágás szállítással, nyesedék elszállítása, fűnyírás, telkek rendezése, térfelépítés, sziklakert. Tel.: 06 30 852-3349

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTÉCHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS SZAKÉRTÉLEMMELE, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

Fakivágás, irtás szállítással, fűnyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 784-6452

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kiegészítőket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás- Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRAKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, IRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZÁNK. Tel.: 316-3651

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átvesszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154, 317-4757

VÉTEL-ELADÁS

ZSIGMOND MIHÁLY VÁSÁROL HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, KÖNYVEKET, SZÖNYEGEKET, KITÜNTETÉSEKET, RÉGISÉGEKET HIBÁSAN IS. Tel.: 06 70 600-1727

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPIRÉRMÉT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, PAPIRRÉGISÉGET VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László. Tel.: 06 30 949-0055

MINDENMŰ RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉssel. PINTÉR NIKOLETTA. Tel.: 466-8321, 06 30 973-4949

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Eladó egy thermo masszázsszágy. Irányár: 70 000 Ft. Tel.: 201-6414

TÁRSKERESÉS

60-as civilizált, egyedülálló, sportos nő kiránduláshoz, kapcsolattartáshoz hasonló, korrekt társakat keres. Tel.: 06 20 543-6205

65/190 cm, római katolikus közgazdász férfi nem dohányzó, magas, csinos, nagyobb lakásban, jó életkörülmények közt élő független hölgy (1 gyermeke lehet) ismeretségét keresi 59-64 évig. Telefonszamos választást a szerkesztőség címére (1024 Bimbó út 1.) kérem „Kéz a kézben” jelíggel.

HÜVÖSVÖLGYI POLGÁRI SZALONJA MEGNYÍLT. Várjuk diplomás, magasan kvalifikált, egyedülálló hölgyek és urak jelentkezését 45 éves kortól. Színvonalas társasági rendezvények, előadások. Tel.: 200-2300

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓESZKÖZÖK ÉS JÁTSZÓTEREK magánházak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi kivitelezés, művészi igényekkel, elfogadható áron, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotóitól. Tel.: 06 20 340-7194

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNÓ VÉGZETTSÉGGEL. ARADI LÁSZLÓ. Tel.: 285-4808, 06 30 991-8719

Egy négyszemélyes urnafülke háromszemélyes áráért ELADÓ. 10 havi részletre is eladnám. A Szentlélek Templomban, Máriaremete út 36. Tel.: 06 20 454-8268

Ingyenes etyeki szüreti bor- és sajtóköstölő! Az Etyeki Vértess Pincészet és az Ödönmajori Tehénészter szeretettel várja Önt 2014. okt. 10-én du. 14-18 óra között a Bp. II., Erőd 10. szám alatti borszaküzletben. Tel.: 06 30 499-3015

SZŐRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: AKCIÓ! KARÁCSONYIG MÉG ELKÉSZÜL! GYEREKMELENYEK. Fialos, divatos, egyedi kézi kötött (horgolt) ruhadarabok megrendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Van, aki forrón szereti!

HOT GERINCJÓGA

október 7-től a Tárogató út 2-4-ben

kedd-szerda-csütörtök: 18.30-19.30
1 alkalom: 1500 Ft, 5 alkalom: 6500 Ft

Információ, bejelentkezés:
06 30 292-1674
hot-gerincjoga@freemail.hu



INGATLANIRODA

1015 Budapest, Ostrom u. 33. (Széna térenél)

Tel.: +36 1 457-0715,
+36 209 572-767

www.budaiingatlanok.hu

E-mail:

info@budaiingatlanok.hu

FELNŐTT ÉS GYERMEK FÜL-ORR-GÉGÉSZETI ÉS HOMEOPÁTIÁS

MAGÁNRENDELÉS PESTHIDEKGÚTON

Dr. Lehr Edina várja kedves betegeit új, korszerűen felszerelt fül-orr-gégészeti és homeopátiás rendelésében, a GELI Ház 1. emeletén (Kővári u. 1-7.).

fulorrgegemedical.hu

Rendelés:

Hétfő, szerda: 10-14 h
Kedd, csütörtök: 14-18 h
Péntek: 8-12 h

Bejelentkezés: 06 30 577-0771
vagy rendelési időben:
06 1 308 8640

DR. BINÓ BRÚNÓ
nőgyógyászati magánrendelése
Budakeszin

Szűrővizsgálatok, cytologia, chlamydia, HPV, szexuális úton terjedő betegségek, ultrahang, NST/CTG, terhesség, laborok. Egynapos sebészeti és kórházi háttér.

Rendelés:

szerdánként, 15-19 óra között.
Budakeszi Fő utca 95.
Az Angyal Patika mögött!

Bejelentkezés: 06 20 952-5228

Dr. Binó Brúnó: 06 30 956-8280
www.binobruno.com



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, masszázssal, kopóly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

STRESSZ HESS!

HR Pszicho Fitness

KINEZIOLÓGIA
GRAFOLÓGIA
COACHING
EGÉSZSÉGPSZICHOLÓGIA
TANULÁSMÓDSZERTAN

Stúdió címe: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32-34.
Tel: (06) 30 849 5855
www.hrpsichofitness.hu

FLABÉLOS
THE QUALITY MOVEMENT

Budai Callanetics®
mozgás Stúdió

www.budai-callanetics.hu

– Hatékony alakformálás!
– Minden korosztálynak!
– Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

A hallás nem játék

Sokan csak legyintenek egyet, amikor a hallásproblémákról olvasnak. „Vannak ennél fontosabb dolgok, most ez a legkisebb problémám. Valahogy megvoltam eddig is, megleszek valahogy ezután is” – gondolják magukban. Aztán egyszer csak megtörténik a baj. A hallásproblémák kezelését ugyanis nem lehet halogatni.



A hallókészülékek elfogadottsága érezhetően javult az elmúlt években

Korábbi kutatások szerint a lakosság 10%-ának valamilyen mértékű halláscsökkenése van – és ez a szám folyamatosan növekszik – míg az érintetteknek csupán a 10-25%-a fordul hallásspecialistához és kezelteti a hallásproblémáját valamilyen formában. „Jó hír, hogy a hallókészülékek elfogadottsága érezhetően javult az elmúlt években” – mondja Dr. Tibold Eszter fül-orr-gégész, az Amplifon Hallás-központok főorvosa.

A társas kommunikációban jelentkező kellemetlenségeken kívül sokkal nagyobb problémák is adódhatnak a nem kezelt hallás-panaszok következményeként. A megnövekedett és felgyorsult járműforgalom következtében napjainkban az autózás és a közlekedés egyaránt maximális odafigyelést igényel. A járdáról lelépve éreznünk kell, hogy milyen irányból jönnek az autók, a buszok vagy éppen a kerékpárosok. Ahhoz, hogy ezt meg tudjunk állapítani,

működnie kell az úgynevezett irányhallásunknak. Ennek alapvető feltétele pedig az, hogy mindkét fülünkkel jól halljunk.

Tény: számos kisebb-nagyobb balcsert elkerülhető lenne, ha a hallás-problémák kezelése lennének. „Nem szabad, hogy valaki azért döntsön úgy, hogy nem használ hallókészüléket, mert szégyelli azt. A hallás nem játék, a hallásproblémákat komolyan kell venni, és minél hamarabb kezelni kell őket” – hívja fel a figyelmet Dr. Tibold Eszter. Az Amplifon Hallásközpontokban a teljes körű, ingyenes hallásvizsgálat mellett lehetőséget biztosítanak arra, hogy a világ vezető hallókészülék gyártóinak a termékeit kipróbáljuk, és akár otthoni környezetben teszteljük. A vizsgálatokra nem kell várni, hiszen mindenki időpontot kap, és személyre szabott ellátásban részesül. **Érdemes tehát most bejelentkezni! Bejelentkezéshez hívja a cikk melletti hirdetésben található telefonszámok valamelyikét.**

A HALLÁS NEM JÁTÉK

EZT LÁTTA
A TV-BEN



Ingyenes hallásszűrést szervezünk és hallókészülék kipróbálási lehetőséget biztosítunk II. kerületi lakosok számára **2014. szeptember 29-től október 17-ig** az Amplifon Hallásközpontokban. Bejelentkezéshez hívja a **06-1 221-5566-os** telefonszámot (II., Budagyöngye Bevásárlóközpont), vagy a **06-1 336-0298-as** telefonszámot (II., Margit krt. 31-33.)

Amplifon Hallásközpontok
Budapest II., Budagyöngye
Bevásárlóközpont
Budapest II., Margit krt. 31-33.
amplifon.hu

amplifon
A hallásspecialista



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos
vagyok, fogászati implantátumok
beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található
rendelőmben, az Imperial Dental
Fogászaton fogadom pácienseimet.

imperial
DENTAL



ELÉRHETŐSÉGEK

Mobil: 06 30 924-4087
Telefon: 06 1 225-0055
E-mail: info@imperialdental.hu
Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu

Porcelán korona AKCIÓ:
28 500 Ft

Azonnali fix fogak titán implantátumokra!
Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.
Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!

**A VILÁG
LEGNÉPSZERŰBB
LÉPCSŐLIFTJE!**

Stannah
www.stannah.hu

POLIZO KFT.
2011 Budakalász,
József A. út 75. (Ipari park)
Üzletkötő: 06/20/550-2774
Iroda: (26) 540-315
E-mail: info@stannah.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáruk kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés




FOGSORRÖGZÍTÉS

2014

Rögzíttesse fogsorát **MINI** IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogsorok rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- még sorvadt gerinc esetén is
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi fogsor felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

**Én a
Vitalitásban
hiszek!**



**A minőség
mindenek felett!**
vitalitasfogaszat.hu

1026 Budapest, Szilágyi E. fasor 105.

FOGÁSZATI NYÍLT NAP

új páciensek számára
2014. október 17 - 18.



Katus Attila

hatszoros világ- és kétszeres Európa aerobik bajnok, életmód szakértő ajánlásával

ingyenes konzultáció és röntgen

fogászati ajándékcsomag

**20% kedvezmény a nyílt napon
megállapodott kezelésekre**

INFORMÁCIÓ/ BEJELENTKEZÉS:
tel.: 225-3121
pasaret@vitalitasfogaszat.hu

**Regeneráció
és gondoskodás
Önnek és
szeretteinek!**



Egyedülálló egyhetes
Gondoskodó csomagunkat a szenior
generáció igényeire szabva állítottuk össze:
• orvosi állapotfelmérés, nővéri felügyelet
• testre szabott mozgásterápia
• életmód tanácsadás

Már 95 000 Ft/fő/hét teljes ellátással

FOGLALJON MOST!

Szív- és érrendszeri és mozgásszervi
magán rehabilitációs központ

FONIX

KASTÉLYSZANÁTORIUM
NÓGRÁDGÁRDONY

www.kastelyszanatorium.hu

Telefon: +36 35 371 527

+36 30 311 71 95

info@kastelyszanatorium.hu

*Születésnap a Hegyvidék
Bevásárlóközpontban*

2014. október 16-18.

Emelkedett hangulat, különleges találásban



PROGRAMJAINK:

Shopping napok
Black&White Party
Palya Bea
Eszter-Lánc Mesezenekar
Szabadtéri ökörsütés

Részletek a honlapon.
Ünnepeljünk együtt!

HEGYVIDÉK
BEVÁSÁRLÓKÖZPONT

WWW.HEGYVIDEKKOZPONT.HU
1124 BUDAPEST, APOR VILMOS TÉR 11-12.

LELKES ÁSVÁNYBÖRZE A MILLENÁRIS HELYETT A MOM SPORT-BAN!

2014. október 11-12.

MOM Sport, 1123 Budapest, Csörsz utca 14-16.

Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok,
illetve ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek
kiállítása és vására.

Aranymosás, játszótér, kisállat- és kigyósimogató,
egészségügyi, szakmai előadások, bonsai kiállítás,
ezoterikus szolgáltatások, 3D vetítés barlangokról!

Belépő: felnőtt 600, gyerek 300 Ft/fő

Nyitva: 10.00-19.00



LELKES
ÁsványBörze

Telefon: 06 70 340-7471, www.asvanyborze.com



SELECTED TEA SINCE 1823

A tea művészete

Ronnefeldt Teaház
Márkaüzlet a Rózsakert Bevásárlóközpontban
1026 Budapest, Gábor Áron u. 74-78. -1 szint A07
Telefon: +36 1 391 5811
www.ronnefeldt.com

Behull a meseházba a verőfény,
és fűtjük arcunk bíbor téa gőzén,
vagy hintázunk együtt a hintaszéken,
vagy álmodunk az elhagyott verandán.

Kosztolányi Dezső: Őszi koncert (részlet)



Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek
igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre,
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patackhegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu



audiováry
HALLÁSGONDOZÓ

MEGNYITOTTUNK!



- ✓ Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás
- ✓ Hallókészülékek TB támogatással
- ✓ Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése
- ✓ Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fül dugók készítése
- ✓ Energiaforrás (elemek)
- ✓ 3 év garancia
- ✓ Ingyenes hallásszűrés bejelentkezés alapján

AUDIOVÁRY KFT.
1028 Budapest,
Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1) 308 5828
Mobil: +36 (30) 430 0914
+36 (30) 280 7101

Nyitva tartás:
H- Cs: 09.00-17.00
P: 09-15.00

